



informa Terno

DICEMBRE 2016
numero 2
anno 27



L'Amministrazione informa

I fatti contano più delle parole



Accade a Terno

50 anni con Avis Terno



Lo Sport

Finalmente Aurora



Le Associazioni

Tutto comincia
con un bicchiere



Le Rubriche

Torta al cioccolato
con crema di ricotta



Sindaco - Centurelli Corrado

Mercoledì 20.30 - 21.30 su appuntamento
Sabato 10.00 - 12.00

corrado.centurelli@comune.ternodisola.bg.it



Vicesindaco - Butti Antonio

Assessore ai Lavori Pubblici, Sport e Tempo Libero

Mercoledì 10.00 - 11.30 su app. a Cabanetti
Mercoledì 18.30 - 20.30 su appuntamento
Giovedì 18.30 - 20.30 su appuntamento
antonio.butti@comune.ternodisola.bg.it



Picenni Raffaella

Assessore alla Cultura e Sicurezza

Mercoledì 20.00 - 21.00 su appuntamento
Sabato 10.00 - 12.00 su appuntamento

raffaella.picenni@comune.ternodisola.bg.it



Pollakova Miriam

Assessore al Bilancio e Pubblica Istruzione

Lunedì 10.00 - 12.00 • su appuntamento
Sabato 10.00 - 12.00

miriam.pollakova@comune.ternodisola.bg.it



Villa Giambattista

Assessore ai Servizi Sociali

Sabato 10.00 - 12.00 su appuntamento

giambattista.villa@comune.ternodisola.bg.it



Centurelli Roberto

Consigliere con Delega al Territorio

Mercoledì 20.30 - 21.30 su appuntamento

roberto.centurelli@comune.ternodisola.bg.it



Garlini Anna

Consigliere con Delega ai Servizi Sociali

Sabato 10.00 - 12.00 su appuntamento

anna.garlini@comune.ternodisola.bg.it



Rigoldi Aldo

Consigliere con Delega ai Rapporti con la Parrocchia

Lunedì 10.00 - 12.00
Mercoledì 20.00 - 21.00

aldo.rigoldi@comune.ternodisola.bg.it



Gritti Andrea

Consigliere - Capogruppo di maggioranza

andrea.gritti@comune.ternodisola.bg.it

informa
Terno

Periodico di informazione a cura dell'Amministrazione Comunale

DICEMBRE 2016 - numero 2 - anno 27



In copertina:
a cura di Foto Studio Placido

Direttore Responsabile:

Corrado Centurelli

Coordinatore:

Picenni Raffaella

Redazione:

Centurelli Mirko
Kreslik Zuzana
Iaffaldano Flavio
Pollakova Miriam
Centurelli Laura
Scioscia Giovanni
Scioscia Stefano

informaterno@comune.ternodisola.bg.it

Editore:

Comune di Terno d'Isola (BG)
Via Casolini, 7

Impaginazione e Stampa:

Tipografia dell'Isola - Terno d'Isola (BG)

Publicità inferiore al 50%
Aut. Trib. BG n° 21 del 3/10/1990

COPIA GRATUITA

I fatti contano più delle parole

a cura di Corrado Centurelli, Sindaco

Quello che stiamo facendo è sotto gli occhi di tutti: **nuova asfaltatura strade, ristrutturazione piazza - progetto antisismico per scuole con interventi strutturali - ristrutturazione palestra e adeguamento antincendio - realizzazione piano intervento protezione civile - intervento straordinario per taglio alberi verde pubblico - creazione nuovi parchi - nuovi parcheggi - telecamere - interventi presso FS per ristrutturazione stazione, realizzazione e apertura strada Carvisi e Cabanetti e, a breve, anche nuova illuminazione a Terno.** Quasi ci si dimenticava... il tutto con zero mutui!!! Se questo non è un concreto taglio col passato, poco ci manca. Il tutto realizzato solo nell'ultimo anno a riprova del fatto che è una vera rivoluzione per il nostro paese. Interventi questi che lasciamo in "eredità" a coloro che ci succederanno, politicamente intendo.

Un'eredità pesante, che merita rispetto, perché realizzata con grandi difficoltà in un periodo di carestia e di penitenza; dico penitenza perché le cose le abbiamo dovute sistemare noi, anche se addebitabili a chi ci ha preceduto. Ma ciò che maggiormente ci interessa è assicurare un futuro ai nostri ragazzi.

E allora andiamo a vedere, in questi anni, cosa è stato fatto anche per loro! Orbene, dall'anno 2009 ad oggi si è speso per la scuola **3.692.749,29 Euro**, (dicasi oltre TREMILIONIMEZZO); questo dato comprende tutti i costi dell'istituto e per la formazione degli studenti, dal momento che **Euro 800.550,00** rappresenta quanto sborsato da questo comune per i progetti del Piano diritto allo studio. Somme stratosferiche per il magro bilancio comunale, che ammonta a circa **4.000.000,00** anni di Euro.

Mi viene da sorridere quanto sento lamentare perché l'acqua della mensa scolastica non è buona, sebbene sia la stessa che scorre in tutta Terno. Oppure quanto ci si lamenta perché i giochi dell'asilo sono vetusti quando, per contro, si è provveduto a fortificare le scuole medie contro problemi sismici e a tamponare altre emergenze anche nei restanti edifici del plesso

scolastico. Si aggiunga l'intervento nella palestra e nelle scuole per metterle a norma dal punto di vista antinfortunistico. Sapete quante somme sono state spese in questi anni per questi interventi nelle scuole? Ebbene niente di meno che **Euro 1.135.615,00**, frutto di grandi sacrifici. Ma non è finita, perché nel giardino della scuola purtroppo mancano all'appello cinque pozzi perdenti, che erano compresi nel progetto esecutivo originario, ma poi sono stati incredibilmente stralciati e mai realizzati; quindi oggi quelli esistenti sono solo tre, non certo sufficienti come tutti riscontrano. Rimando quindi al mittente tante lamentele, provenienti sempre dalle stesse persone, ricordando loro che **a scuola non si fa politica.**

Potrei raccontarvi di altri problemi, tra i tanti che potrei elencarvi, richiamando quelli che abbiamo trovato nelle fognature del paese, oppure nel progetto della piazza (datato) che vede la strada di via mercato posta sullo stesso livello del marciapiede; ciò facilita lo scorrimento dell'acqua piovana verso le griglie laterali e quindi verso le cantine sottostanti.

Per ora non aggiungo altro, siamo a Natale, ma lo ripeto, si eviti di fare politica nelle scuole. I ragazzi meritano rispetto così come lo meritiamo anche noi, che stiamo risolvendo problemi creati, al tempo, proprio da chi oggi parla, "lupus in fabula", ed ai quali sarà il caso prima o poi di dare una paternità.

Oggi però siamo buoni e porgiamo a tutti, proprio tutti, i migliori auguri, anche a quelli che hanno bruciato la casetta nel parco, perché questo serve solo a renderci più caparbi, a non mollare. Questo ci chiede la nostra gente e questo verrà a loro dato.



Rilancio del paese? Noi ci siamo...!!!

a cura di Antonio Butti, Vicesindaco e Assessore ai Lavori Pubblici, Sport e Tempo libero

Avevano promesso che vi sarebbe stato un intervento straordinario, per Terno. Un'azione importante per portare nel paese nuova aria, essendovi la necessità di ricostruire un tessuto urbano. Ecco, la promessa è mantenuta, ma l'azione non è ancora finita. Ed è proprio **dall'area verde di circa 3000 mq e dai parcheggi** ivi realizzati in via Bravi che si vuole partire per il rilancio del centro storico. Ricordiamoci che era un asilo costruito negli anni 50, con addirittura il tetto in eternit, rimasto in bella mostra nel nostro paese per troppo tempo. La sua visione non era certo un bel biglietto da visita per i visitatori, a maggior ragione se si considera che era posto al centro del paese. Oggi rappresenta solo un ricordo, perché l'obiettivo che questa amministrazione ha voluto raggiungere è assicurare un ingresso gradevole al nostro paese e, al tempo stesso, realizzare luogo di tranquillità, fruibile per la popolazione, tenuto conto altresì che il parco sorge in adiacenza a Casa Bravi, sede di molte associazioni. L'erba è già stata seminata e a breve verrà costruito il muretto con recinzione e cancelli, col tempo verrà installata una telecamera. In questi giorni, tuttavia, il parco, è stato oggetto di atti vandalici, che hanno portato all'incendio della vecchia casetta. Il gesto non è per nulla positivo, sul quale quindi non ci dilungheremo oltre, ma state certi che non limiterà la nostra azione.

Altro passaggio importante nei progetti della amministrazione è stata l'asfaltatura di tante strade comunali, intervento questo realizzato a seconda della loro concreta necessità di riparazione, che ha portato Terno d'Isola ad essere un paese ordinato anche sotto tale aspetto. Non deve trascurarsi poi che si è intervenuti anche in **via Mercato ed in piazza Sette Martiri**, dove i sampietrini della pavimentazione al tempo installati presentavano ormai i difetti causati dall'influenza dei loro anni.

Oggi anche questo luogo è stato rinnovato e si presenta adesso maggiormente accogliente per la popolazione. Tutti questi sono interventi programmati da anni e pensati anche all'insegna della sicurezza per la cittadinanza. Interventi questi che non troveranno uno stop, ma proseguiranno anche negli anni a venire, in quanto sono in programma altre asfaltature, ovviamente non appena vi saranno altre somme



da spendere.

Si è intervenuti infine con lavori importanti sul **"verde pubblico"**, procedendo alla potature di molti alberi che potevano persino rendersi pericolosi in presenza di venti o altri agenti atmosferici. Da tanti anni non si dava corso ad una operazione di così grande portata? Dicono tanti! Ultimo intervento riguarda l'apertura della strada che da **Carvisi e Cabanetti** si collega alla provinciale, che consente alla popolazione ivi residente di evitare gincane, oggi esiste un'altra via d'uscita. Sappiamo che in molti hanno apprezzato tale iniziativa, ripresa persino dalle televisioni locali, ma non illudiamoci, rimane ancora molto da fare, ma tantissimo dipende dalla spesa consentita. Un sogno che vorremmo realizzare è l'abbattimento della cascina di

via **Castegnate**, meglio conosciuta come area dell'Opera Pia Bravi, per la quale è stata aperta una pratica con la Sovrintendenza delle belle arti, per avere l'autorizzazione all'abbattimento, essendo ormai ridotta ad un vero e proprio rudere. Al suo posto vorremmo realizzare un parco e dei parcheggi, per ricostruire un tessuto urbano che porti ad una riqualificazione di Castegnate, area questa per troppo tempo negli anni passati dimenticata, per dare sfogo alla regola della spregiudicata cementificazione nelle aree verdi.



Terno sportiva... che soddisfazione

a cura di Antonio Butti, Vicesindaco e Assessore ai Lavori Pubblici, Sport e Tempo libero

Come si fa a non esprimere soddisfazione per quanto di bello è accaduto a Terno d'Isola sino ai nostri giorni. Partiamo dalla **Terremotata**, che si è rivelata ancora una volta sempre più vincente e ben organizzata. Anche quest'anno l'evento ha richiamato molti atleti da tutta Italia, confermando quelli provenienti da alcuni stati europei. Tutti loro hanno portato a casa un buon ricordo per l'accoglienza ricevuta. La giornata è stata contornata da uno splendido sole, che ha reso ancor più confortevole il clima umano venutosi a creare tra i tanti Ternesesi volontari che si sono prodigati, anche con le rispettive associazioni, per la buona riuscita dell'evento. Siete stati l'orgoglio di Terno, dirvi bravi è davvero poco!

Oltre a quello sopra citato, quest'anno altri eventi hanno allietato ed inorgoguito la Terno sportiva e ci riferiamo in primis al compleanno dell'associazione **judo** del maestro Giorgio Gelpi, il quale è presente nel nostro paese da ben 30 anni, guadagnandosi rispetto e stima da tutti, amministrazione per prima. Siamo certi che non mancheranno altre soddisfazioni per esso e per i suoi alunni, essendo lui stesso la più credibile garanzia di successo, soprattutto per coloro che vogliono apprendere quella nobile arte di autodifesa. Rimanendo nel campo delle arti marziali, si deve segnalare che nel mese di ottobre il maestro Loris Gamba e la campionessa Nada Bolis, hanno saputo realizzare un evento davvero strepitoso, superiore alle aspettative, portando nella





nostra palestra tanti atleti di **Karate**, provenienti da varie città italiane. Gli stessi si sono fronteggiati con tecnica e capacità, dando vita ad uno spettacolo sportivo davvero entusiasmante. Non dimentichiamoci il grande successo che nutre sul territorio questa associazione di karate, la quale è composta da circa centocinquanta iscritti, per lo più giovanissimi e con tante adesioni femminili.

Altra realtà sportiva, attesa da anni, è stata la nascita della **Nuova Aurora Terno**. Qui ci sarebbe molto da dire, sia per le motivazioni del perché è nata, sia per la caparbia dimostrata dal signor Verga, a noi meglio noto come Jonny, che ha saputo costruire dal nulla una associazione, coinvolgendo tanta gente e affrontando non poche avversità, riportando però a Terno un sogno. Si dia merito al fatto che si è posto nei confronti dell'amministrazione in modo responsabile e credibile, portando avanti un progetto difficile nell'interesse di tutti e con esemplare serietà, dando un'impronta di caparbia all'intera squadra, responsabilizzando i giocatori. Oggi siete già nel cuore dei Ternesì, pronti a dare tante soddisfazioni.



Ricordiamo infine **tutte le altre realtà sportive** per nulla secondarie a quelle sopra richiamate, che per dovere di spazio però non possiamo citare, ma certamente possiamo congratularci con loro per il servizio che fanno quotidianamente a tutta la popolazione. Sia il 2017 anche per voi un anno di grandi successi. Colgo l'occasione per porgere a tutti, ma davvero a tutti gli sportivi e non di Terno, un caloroso augurio di buon Natale e felice anno nuovo.



Protezione civile... AAA cercasi nuovi volontari

a cura di Raffaella Picenni, Assessore alla Cultura, Biblioteca e alla Sicurezza

Negli ultimi mesi, soprattutto quelli estivi, i repentini cambiamenti climatici e talvolta inaspettati hanno fatto sì che il nostro paese sia stato colpito da terribili temporali che hanno portato non pochi disagi soprattutto in zone ben circoscritte del territorio. Purtroppo, nonostante le allerte diramate da parte della Protezione Civile – Provincia di Bergamo e prontamente diffuse alla popolazione tramite i mezzi comunali, le difficoltà non sono mancate ma altresì non è mancato l'immediato intervento degli instancabili volontari dei due gruppi di protezione civile radicati nel nostro paese: il gruppo di **Protezione Civile-Alpini** e il gruppo **Gnp Onlus**, i quali hanno lavorato fianco a fianco in modo lodevole.

Benchè il lavoro svolto dai volontari sia stato tempestivo e risolutivo nella maggior parte delle situazioni di emergenza, l'amministrazione ha riscontrato alcune carenze di materiali che provvederemo a sanare per creare una squadra ancor più efficiente. Altra lacuna riscontrata, vista l'ampiezza del territorio ternese, richiede non solo un potenziamento di mezzi e attrezzature ma anche un rafforzamento di risorse umane e quindi di nuovi volontari pronti a mettersi in gioco dando una mano ai veterani per intervenire in caso calamità naturali che ormai si verificano ripetutamente. **"Fatevi avanti, perché è sempre troppo facile criticare stando seduti comodamente sul divano!!"**



Nel mese di ottobre il gruppo di protezione civile Gnp Onlus ha aderito alla **campagna "lo non rischio"** arrivata alla quinta edizione e promossa dal Dipartimento della Protezione Civile con Anpas - Associazione nazionale delle pubbliche assistenze, Ingv - Istituto Nazionale di Geofisi-



ca e Vulcanologia e ReLuis - Consorzio della rete dei laboratori universitari di ingegneria sismica, in accordo con le Regioni e i Comuni interessati.

La finalità di questa campagna, che ha interessato le piazze di circa 650 paesi italiani con l'allestimento di postazioni informative, è stata la sensibilizzazione dei cittadini sul rischio sismico, sul rischio di alluvione e sul rischio di maremoto suggerendo dei piccoli accorgimenti da attuare in caso di emergenza.

Sulla scia delle gravi tragedie che hanno colpito il centro Italia, l'amministrazione comunale ha ritenuto prioritario occuparsi della modifica e dell'aggiornamento del **Piano d'Emergenza Comunale**, ossia l'insieme delle procedure operative di intervento necessarie per fronteggiare una qualsiasi calamità. Esso recepisce il programma di previsione e prevenzione, ed è lo strumento che consente alle autorità di predisporre e coordinare gli interventi di soccorso a tutela della popolazione. Data l'importanza di tale documento si sono susseguiti nelle ultime settimane diversi tavoli di lavoro che hanno visto la partecipazione dell'amministrazione, della Polizia Locale, dei responsabili dei gruppi di protezione civile, dell'associazione **AVAP** e del tecnico geologo incaricato di realizzare il piano. Non appena saranno terminate le ultime modifiche provvederemo all'approvazione del medesimo in sede di Consiglio Comunale e il testo potrà essere visionato dall'intera cittadinanza.

UN GRANDE TRAGUARDO PER GLI ALPINI

55 anni di sacrifici, 55 anni di attiva presenza sul territorio, 55 anni di fondazione del **Gruppo Alpini di Terno d'Isola**. Nei primi giorni del mese di settembre le vie del nostro paese si sono vestite a festa per accogliere il grande corteo di penne nere che ha voluto onorare e festeggiare un traguardo tanto importante. Tre giorni di festa come solo gli Alpini sanno fare, tanto da richiamare l'attenzione persino della locale Tv bergamasca, Bergamo





TV, che ha ricordato l'evento al telegiornale, con tanto di intervista al Presidente Ugo Regazzi. Tre giorni di travolgente calore dimostrato da parte di tutti i cittadini, sempre così affezionati a questi uomini generosi, costantemente in prima linea, pronti ad aiutare il prossimo con estrema umiltà e senza molte parole, perché gli Alpini notoriamente sono fatti così. Un enorme ringraziamento, quindi, a tutti gli Alpini ed agli amici degli Alpini, che hanno collaborato per rendere unico e speciale questo avvenimento, lusingando l'amministrazione comunale, di essere così bene rappresentata dall'esempio di uomini e donne con un cuore così grande.



Il bilancio comunale e pubblica istruzione

a cura di Miriam Pollakova, Assessore alla Pubblica Istruzione e al Bilancio

Il bilancio è lo strumento con il quale il Comune programma le attività e i servizi dell'ente per l'anno successivo. Al suo interno sono indicate le entrate e le uscite definite sulla base delle necessità e delle priorità del comune. Il bilancio deve essere approvato dal Consiglio comunale. Le spese del Comune si dividono in "spese correnti", necessarie per la gestione dei servizi, la manutenzione di immobili e infrastrutture e per il funzionamento dell'ente, e "spese in conto capitale", destinate agli investimenti (costruzione di strade, scuole, infrastrutture, etc.).

Le spese correnti sono composte da più voci e con la nuova contabilità dei comuni divise in programmi e missioni. Quest'anno abbiamo indirizzato tante risorse sia dalla parte corrente che di capitale sull'istruzione. La parte degli investimenti è descritta in dettaglio nella scuola sicura. Volevo dedicare un po' di tempo alla spiegazione della parte corrente che viene dedicata ai bambini. Qualcuno pensa che l'amministrazione finanzia solo alcuni progetti che i nostri ragazzi fanno durante l'orario scolastico. Invece la spesa è molto più complessa. Il Piano Diritto allo Studio (che ogni anno presenta il nostro istituto comprensivo al comune) ha un costo complessivo di 70.000 euro di cui circa la metà finanzia le spese amministrative della scuola, come i computer, le stampanti, le fotocopiatrici, la carta e il materiale della segreteria e l'altra metà viene investita nei progetti più o meno equamente distribuiti sui tre livelli della scuola. Ogni genitore poi viene informato sui progetti che sono stati programmati e scelti dalle maestre e poi approvati dai organi collegiali della scuola. In teoria, il genitore potrebbe decidere di non aderire al progetto scelto dal istituto ma in pratica sarebbe difficile gestire il proprio figlio visto che si tratta di orario scolastico. La cifra più sostanziosa viene dedicata all'assistenza educativa, intorno a 200.000 euro, per aiutare chi ne ha più bisogno. Ne seguono tante altre voci come i libri dei bambini della scuola primaria che impegnano 18.000 euro del bilancio, i pasti dei docenti che vengono pagati solo parzialmente dallo stato (poco più della metà del costo complessivo) che ammontano a circa 22.000 euro, nelle borse di studio vengono investiti 6.300 euro e tante altre piccole somme che vengono usate per la scuola. Negli ultimi anni, la media di queste

spese necessarie per quotidiano funzionamento della scuola ammontano a 400.000 euro.

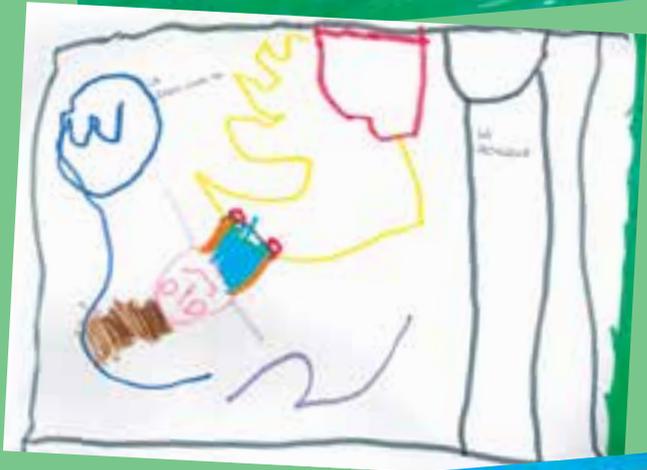
Poi ci sono le utenze del plesso scolastico (acqua, telefono, riscaldamento e luce) che arrivano quasi a 150.000 all'anno. Alla fine, per avere il quadro completo, è necessario aggiungere la manutenzione degli edifici scolastici, ordinaria e straordinaria, che impegna tante risorse del bilancio comunale.

Durante l'anno viene costantemente monitorato l'equilibrio di bilancio tra entrate e spese. Un organo di revisione vigila sulla regolarità contabile, finanziaria ed economica della gestione. I risultati della gestione saranno poi indicati nel rendiconto 2016, che dovrà essere approvato dal Consiglio comunale nella prossima primavera.

TERNO D'ISOLA

Sul Brembo
c'è un grazioso
bijoux
che somiglia tanto
a quel grembo
casa naturale di un popolo
e di un fiume
che diventa lor vanto
ciò nel cuor io sento
Sembra piccolo
ma funge
da perno
le sue leve culturali
Calusco e Chignolo
che lo tiran su
come l'importante
Centro di Cultura
nella gioia gli fan spiccare
il volo.
Terno d'Isola
sei il tesoro
sul Brembo
sei della Cultura
il Prosperoso grembo.

A Terno d'Isola e ai suoi abitanti
Prof. Abate Gaetano Enrico





Due belle sorprese...

a cura di Giambattista Villa, Assessore ai Servizi Sociali

Da alcuni mesi è attiva anche presso il nostro comune la possibilità di esprimere il consenso o il diniego (cioè dire che sei contrario) sulla donazione di organi e tessuti. Tutto questo facilita l'iter burocratico perchè vien fatto nel momento in cui si rinnova o viene emessa per la prima volta la carta d'identità presso l'ufficio anagrafe del comune.

Si tratta di una scelta consapevole, non un obbligo, ma ciò garantisce che la volontà della persona venga rispettata; si ha comunque la possibilità di modificare tale decisione in qualsiasi momento recandosi presso l'ASL o nel successivo rinnovo della carta d'identità.

Quando avviene la donazione?

In caso di morte cerebrale, cioè l'irreversibile e completa cessazione dell'attività del cervello. La morte cerebrale viene accertata in ospedale quando vengono a mancare, per almeno sei ore consecutive, lo stato di coscienza, i riflessi del cervello, la respirazione spontanea e l'attività elettrica cerebrale.

È diversa dal coma dove il paziente è vivo, anche se incosciente e i riflessi e l'attività elettrica sono presenti.

Cosa dicono le religioni?

Le principali confessioni religiose sono favorevoli alla donazione degli organi perchè viene considerata come un atto di grande solidarietà umana sempre comunque frutto di una libera scelta e non di una costrizione. Si tratta di un'espressione di volontà che consente di fare emergere lo spirito di solidarietà e di generosità del cittadino.

Giova ricordare che il trapianto di organi è la migliore se non l'unica cura disponibile, spesso salvavita, in molte malattie dei polmoni, del cuore, del fegato e dei reni.

I risultati clinici sono veramente buoni sia in termini di sopravvivenza che di qualità di vita.

In Italia si eseguono oltre 1500 trapianti l'anno, ma i pazienti in lista d'attesa sono quasi 9.000 e nel 2013 solo in Lombardia sono stati registrati più del 25% di opposizioni alla donazione che ha comportato la mancata effettuazione di 250-300 trapianti.



LA GESTIONE INTEGRATA DELL'EVENTO NASCITA

Si chiama **ICARO** ma non ha niente a che vedere con la mitologia.

È l'acronimo di "interoperabilità e cooperazione applicativa" per la registrazione delle nascite in ospedale. Un sistema informatico che, a breve, sarà attivo anche presso il nostro comune.

Si tratta di un sistema in grado di gestire, direttamente al punto nascite dell'ospedale le incombenze amministrative che conseguono all'arrivo di un bebè.

I genitori non dovranno più muoversi tra un ufficio e un altro alle prese con la burocrazia e i suoi tempi, ma la trasmissione degli atti in comune, l'attribuzione del codice fiscale, la scelta del medico pediatra saranno pratiche sbrigate direttamente dall'ospedale.

Ciò garantirà un risparmio di tempo e benzina (si passerà da qualche ora a qualche decina di minuti per sbrigare le pratiche) perchè tutto verrà fatto in ospedale senza dover recarsi in municipio o in altri uffici.

Stiamo solo attendendo l'assegnazione della password ai nostri tecnici dell'anagrafe e poi anche Terno sarà pronto per partire con questa nuova e sicuramente vantaggiosa avventura.

Quante cose all'orizzonte: Centro Sportivo e Stazione

a cura di Roberto Centurelli, consigliere con delega al territorio

Come si fa a non essere contenti per quanto si vede al nostro centro sportivo, dove la presenza di tanti giovani rende l'ambiente frizzante e divertente. Ricordiamo che il nostro concittadino Curzio è stato colui che è ha ottenuto il diritto di gestire il bar comunale e che, a quanto pare, lo sta facendo con un discreto successo. Era da anni che si chiedeva un rilancio del centro sportivo e questo l'amministrazione lo aveva promesso a tutti voi concittadini; oggi il risultato è stato raggiunto. Era stato chiesto all'assegnatario del bando di assumere un compito sociale importante, essere non solo imprenditore ma anche il fulcro di aggregazione per i nostri giovani, sinora orfani di un luogo dove potersi trovare. Il successo del campo sportivo però ha anche altre ragioni e non si può certo negare che non siano dovute alla rinata Aurora Terno, la cui presenza la domenica ha portato tanti concittadini ad avvicinarsi a tale luogo.

Bene, siamo davvero soddisfatti. Un altro tassello per la Terno che cambia porta verso la direzione della stazione, la quale sino a pochi mesi fa era un edificio abbandonato, oggi invece è un immobile ristrutturato che fa bella mostra di sé anche a coloro che entrano nel territorio usando il treno. La sua sistemazione era un obiettivo

della amministrazione comunale, per questo si era recata varie volte a Milano, a colloquio con le "Ferrovie", perché procedessero alla riqualificazione. Ciò accadeva sino a che il sollecito ha avuto un epilogo e questo è il risultato ottenuto e se le promesse verranno mantenute, l'immobile potrà essere dato in uso al comune.

Proseguono i solleciti all'imprenditore che dovrà realizzare il parcheggio, essendo ancora inadempiente. Egli dovrà provvedere alla sua asfaltatura ed al collegamento, con percorso dedicato, a Carvisi e Cabanetti, anche per evitare transiti pericolosi di persone sulle rotaie. Egli deve eseguire, quindi, quanto convenuto secondo contratto e ci auguriamo che provveda in tempi brevi. Ultima novità: il comune si sta muovendo per acquistare i pali della luce ancora di proprietà dell'Enel - circa trecento, mille sono già nostri - per affrontare un progetto di maggior respiro all'insegna del risparmio energetico, installando in terno delle luci al led. Siamo e siate fiduciosi, sinora quello che abbiamo promesso è stato mantenuto, premesso che l'impossibile non è nelle nostre possibilità, possiamo fare però quello in nostro potere e state certi, lo faremo!

Colgo l'occasione per porgere a tutti i Ternesesi un grosso augurio di Buone feste.

Auguri dalla amministrazione

Siamo al termine dell'anno 2016, quante cose sono accadute durante questo periodo a Terno. Tante e di diversa natura. Risulta difficile adesso, in questo clima natalizio, porgere gli auguri a quanti quest'anno hanno subito lutti, difficoltà economiche o altri problemi e che sono stati coinvolti direttamente dalla sofferenza. Non è facile trovare le parole giuste per dare loro conforto, perchè a volte, soprattutto in questi casi, è meglio tacere, consci del fatto che una presenza silente, ma sincera, vale più di tante parole.

Bene, vorremmo essere per voi così, presenti e sinceri, come lo sono tanti Ternesesi che nel silenzio e senza vanità aiutano il prossimo, ricordando che spesso si ottiene di più a dare, che a ricevere. Soprattutto in questo a Natale, dove tutti hanno il diritto di ricevere almeno un po' calore umano.

Cari Ternesesi, facciamoci quindi accogliere da questo sentimento, chiediamo a Colui che nasce la notte di Natale, di farci comprendere la fatiche e difficoltà degli altri, di renderci parte attiva nella loro sofferenza, facendoci comprendere quanto la nostra esistenza sia importante, in particolar modo attraverso l'aiuto a prossimo. Ricordiamoci che la "beneficienza" la si fa anche ascoltando chi troppo spesso viene abbandonato, dimenticato, e magari questa persona non viene da lontano, ce la troviamo proprio sotto casa nostra.

Auguri a tutti Cari Ternesesi, dalla vostra Amministrazione Comunale.

Facciamo un primo bilancio dell'amministrazione

a cura di Aldo Rigoldi, consigliere con delega ai Rapporti con la Parrocchia
e di Anna Garlini, consigliere con delega ai Servizi Sociali

Sono ormai circa due anni che si collabora assiduamente nell'amministrazione comunale e ciò ci consente di esprimere delle opinioni obiettive, assunte per visione diretta, più che per partito preso, tanto da potere dichiarare, senza alcun dubbio, che gestire un comune complesso come il nostro non è cosa da poco. E' motivo di orgoglio riscontrare che tutti danno il loro apporto, a partire dal sindaco, assessori e consiglieri, tutti per un unico scopo: il bene del paese. Anche le decisioni vengono prese dopo una discussione corale, ognuno tra noi conta per quanto può apportare e senza distinzione. Il bilancio quindi, se lo si deve fare, non può esimersi dal comprendere queste basilari ma importanti considerazioni, che crediamo siano le prime ad essere valutate in un gruppo, in quanto sono sinonimo di correttezza nel procedere e di trasparenza nell'amministrare. Quanto invece ai risultati, quelli sono sotto gli occhi di tutti, perché di opere ed interventi nel paese ne sono stati fatti davvero tanti. Interventi preziosi per il fatto che si è fatto di necessità virtù, attingendo con parsimonia alle magre risorse del comune sinora accantonate. Non si nega il fatto che si vorrebbe fare di più, ma se i soldi non ci sono non si può intervenire nelle tasche dei cittadini, questo no, non è nella nostra logica. Ringraziamo, quindi, quanti comprendono gli sforzi profusi, quanti ci sostengono e spesso ci fermano per strada per incoraggiarci, ma anche per segnalarci disguidi e problemi che spesso non saremmo in grado di riscontare, in tempi brevi. Il nostro motto è gestire il paese con la gente, non solo per la gente, ma per fare questo serve l'aiuto di tutti ed ognuno deve fare la propria parte, soprattutto i cittadini, perché i tempi sono difficili e l'unione fa la forza. Il valore umano di una popolazione consente di superare ogni problema. Ricordiamoci che siamo un paese che da sempre si è distinto per la sua grande generosità, abbiamo nel nostro interno tantissime associazioni che quotidianamente si prodigano per il prossimo, rendiamo a loro il giusto merito, ricordando ai Ternesesi che tutto quello che queste persone fanno per il prossimo è un regalo, perché nulla è da

loro dovuto. Siamo, insomma, una grande realtà e la costante attenzione di giornali e televisioni su Terno ne è la testimonianza. Siamo divenuti, finalmente, un paese importante non solo per l'Isola Bergamasca, ma per l'intera Provincia. Ricordiamoci che anche quest'anno siamo stati i primi ad ottenere grandi risultati contro l'evasione fiscale, inoltre da molti anni siamo considerati un comune virtuoso, nonostante la crisi, frutto della buona gestione che si rappresenta. Durante l'anno si tengono sul nostro territorio anche tantissime manifestazioni e programmi, da fare invidia a chiunque, anche sotto il profilo qualitativo. In ultimo, non si può trascurare il fatto che siamo molto attenti anche nel sociale, non solo per la presenza dell'azienda consortile in Casa Bravi, cosa che gli altri comuni non hanno, ma soprattutto per l'attività che l'Ente comunale svolge quotidianamente, dopo attenta e opportuna istruttoria delle richieste di aiuto che pervengono. Non dimentichiamoci poi che a Terno esiste anche la Casa dei Papà, confiscata con grande coraggio alla criminalità e oggi funziona correttamente. Ricordiamoci poi del progetto Fresco solidale, grazie al quale ogni settimana si porta aiuto diretto – e discreto - nelle case di tanti cittadini, che vivono in questo momento in difficoltà economica. Siamo, quindi, un grande comune e lasciatecelo dire, grazie anche a questa amministrazione, della quale ci pregiamo di farne parte.



Teremotata e Teremocc

a cura di Ludwig46



Si sono alzati quando era ancora buio molti dei partecipanti alla Teremotata di quest'anno e al buio hanno fatto la fila per iscriversi e partire presto, ma quando il sole è finalmente sorto, sono stati premiati alla vista godibile dagli splendidi percorsi preparati dai Teremocc. Con i consigli del presidente e fondatore del gruppo, Alessandro Sorzi, quest'anno gli addetti ai percorsi Franco, Francesco, Cesare, Giuseppe, Gionni e Ludwig hanno letteralmente "ridisegnato" i vari tracciati, togliendo tutte le sbavature, ossia i tratti pericolosi e sostituendo, dove è stato possibile, l'asfalto con lo sterrato. Questa edizione 2016 della Teremotata ha coinciso con il 40° anniversario di fondazione del nostro Gruppo Podistico "Teremocc de Teren": questo però non è per noi un traguardo, ma solo una tappa importante del cammino nella storia del gruppo.

Il presidente fondatore Alessandro, insieme ai soci del gruppo, esprimendo tutta la soddisfazione per la riuscita della manifestazione, desidera ringraziare anche tutti i volontari che hanno dato il loro insostituibile apporto, contribuendo a fare della Teremotata una vera festa della gente. Grazie come dicevamo anche alla splendida giornata di sole, l'edizione appena conclusa ha visto la partecipazione di oltre 8.000 marciatori nelle due giornate di sabato e domenica, con

circa ottanta gruppi podistici provenienti da varie parti d'Italia e anche dall'estero, tre addirittura dalla Germania, i gruppi di Schwarzenbach, Rottenbach e Norimberga.

Da ormai quarant'anni la Teremotata è un grande "evento" di carattere sportivo, ambientale e culturale perfetto anche per promuovere il territorio dell'Isola Bergamasca; questi quaranta anni per i Teremocc sono stati ricchi di soddisfazioni e conquiste ma insaziabili, altre ne cercheremo. Siamo già al lavoro per preparare la prossima manifestazione: infatti ogni domenica rendiamo visita ad almeno due gruppi podistici che ci hanno onorato della loro presenza alla Teremotata. Non vogliamo dimenticare qui i ringraziamenti anche alle varie amministrazioni comunali, enti, istituzioni, associazioni, sponsor e amici marciatori, che condividendo con il nostro gruppo la passione per questa disciplina sportiva, ci hanno gratificato del loro sostegno e con la loro presenza. Termino con un avviso: sono ancora disponibili per chi è interessato, alcune delle nuove maglie che i Teremocc hanno preparato per l'Anniversario, di varie taglie. Chi fosse interessato, si affretti, prima che si esauriscano; tutti i giovedì noi ci riuniamo in via Bravi....

E allora, ancora un grazie a tutti, Buone Feste e ...arrivederci alla prossima!

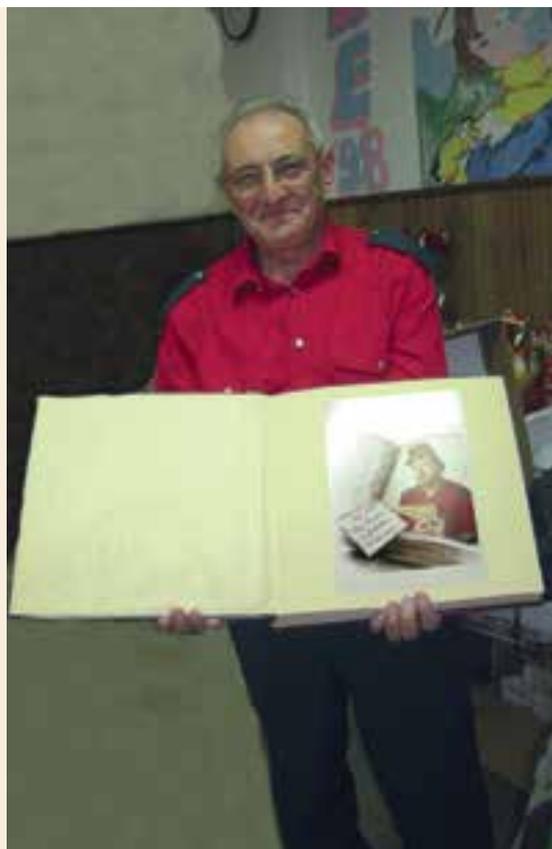
Dedicato a te...

a cura de La Garibaldina di Terno d'Isola

Accade a Terno

20 Luglio 2016...

*In una calda sera d'estate,
un messaggio che non vorresti mai ricevere.
"La sua Luce si è appena spenta"...
Dolore, tanto dolore e un'infinita tristezza,
ma poi riaffiorano i ricordi...
Ricordi di una persona Speciale,
Speciale per la sua famiglia che tanto ha amato
e tanto l'ha amato...
Speciale per la Comunità Ternese
cui ha dato tanto senza mai chiedere nulla per sé...
Speciale per la Sua Garibaldina
che ha amato con tutto se stesso,
togliendo anche tempo alla sua famiglia,
ma la "Banda" andava gestita
e lui l'ha fatto per trenta lunghi anni
con tutti i valori che lo caratterizzavano:
Il Rispetto per tutti, l'Attenzione e la Benevolenza
di un padre, ma all'occorrenza il giusto rimprovero
senza però mai lesinare il suo dolce sorriso...
GRAZIE Presidente per tutto quello che hai dato
ai tuoi Garibaldini, non ti dimenticheremo
e ti salutiamo caramente come hai fatto tu
per tanti anni con noi:
CIAO FRANCO,
TI SALUTIAMO,
TI RINGRAZIAMO E TI ABBRACCIAMO TUTTI !!!*



I Tuoi Garibaldini

Con queste semplici parole i Garibaldini di Terno d'Isola hanno voluto salutare il loro storico Presidente Sorzi Francesco che circa quattro mesi fa ha lasciato questa vita terrena, ma il cui ricordo rimarrà indelebile nei cuori di chi l'ha conosciuto sia per poco sia per molto tempo.

Infatti, è ancora difficile parlare di lui senza che un grande groppo ti chiuda la gola e gli occhi diventino lucidi... ancora non sembra vero che non lo rivedremo girare per Terno con la sua bicicletta, ricevere il suo saluto sempre cordiale e sorridente con tutti, ma ancora percepibile nei luoghi che frequentava... La sua repentina dipartita ha lasciato alcune cose incomplete cui lui sicuramente teneva, escludendo quelle familiari, una di queste era il festeggiare il passaggio di consegne che si è attuato quest'anno in Garibaldina... Proprio Franco, ancor prima di ammalarsi, ha fortemente voluto che il suo posto di Presidente fosse assegnato a un giovane, perché credeva fortemente nelle capacità dei nostri ragazzi e sosteneva che fosse tempo di "rinnovamento..."

Lui stesso aveva individuato e caldeggiato ad accettare l'incarico uno dei giovani "veterani", e così a seguito di regolari votazioni nel mese di gennaio è stato eletto il nuovo direttivo il cui Presidente è Diego Bonalumi. Si sarebbe voluto fare una bella festa in cui ringraziare Franco per tutto quanto ha fatto per la Garibaldina e accogliere il nuovo Presidente con tutti gli "onori" dovuti, ma il destino beffardo non l'ha permesso... Ringrazieremo comunque Franco impegnandoci a portare avanti i valori che lui ci ha trasmesso e onorando sempre "La Banda"...

Per Diego, questo non è un compito non facile, accettare questa importante eredità lasciatagli da Franco, è moralmente gravoso, ma siamo certi che con il suo credere in ciò che fa, l'aiuto dei Garibaldini e di Franco da lassù, raggiungerà grandi traguardi e soddisfazioni per la mitica Garibaldina di Terno, e questo è il nostro augurio e il miglior modo per salutare Franco.

E passando dalle parole ai "fatti", v'informiamo in modo sintetico sui servizi effettuati in quest'anno;

24 gennaio casa di riposo di Stezzano * 27 feb-



Dicembre
2016

braio casa di riposo di Villa d'Adda *
 17 aprile casa di riposo di Urignano
 * 25 aprile doppio servizio, al mattino commemorazione a Terno d'Isola e pomeriggio anniversario ANPI ad Ambivere, * 5 giugno Giubileo dei gruppi folclorici a Garlasco * 4 settembre anniversario alpini di Terno d'Isola * 9 ottobre anniversario AVIS di Terno d'Isola *

16 ottobre Santuario di Caravaggio
 * 19 novembre Fiaccolata contro il femminicidio * 20 novembre mercatini a Carvisi/Cabanetti.

Questi sono i servizi effettuati, ma imminente al momento in cui scriviamo questo report, il 27 novembre festeggeremo la Patrona dei musici Santa Cecilia e naturalmente sarà il primo momento importante in cui la mancanza di Franco si farà sentire, ma lui sarà in mezzo a noi nei ricordi di ciascuno dei presenti.

Concludiamo ricordando che ci avviciniamo al tradizionale appuntamento di Solidarietà natalizia che quest'anno è giunto alla sua **29ª edizione.**

La nostra iniziativa, voluta fortemente e perseguita in tanti anni dal compianto **Francesco Sorzi.**

Quest'anno abbiamo pensato di destinare il ricavato dell'iniziativa al progetto Salute Mentale denominato **"VERSO IL LAVORO IN PUNTA DI PIEDI"** a favore del Cooperativa "In Cammino", che gestisce la **COMUNITÀ TERRAFERMA DI SAN PELLEGRINO.**

Quest'ultima si rivolge a persone adulte con disagio psichico e gravi disturbi della personalità intenzionate a compiere un'esperienza riabilitativa in struttura residenziale semi-protetta.

L'epilogo della Solidarietà Natalizia



sarà il giorno **11 dicembre 2016 alle ore 14,30** presso il teatro dell'Oratorio di Terno d'Isola e inoltre vi aspettiamo numerosi mercoledì **14 dicembre**, sempre presso il teatro dell'Oratorio, alle **ore 20,30**, dove consegneremo pubblicamente nelle mani di un responsabile il frutto della vostra generosità. Porgendovi cordiali saluti, cogliamo l'occasione per augurarvi un sereno Natale e un prospero Anno Nuovo.



Festa del nonno... i nostri selfie!!!



**Auguri a nonno Emilio Corna,
a nonna Gabriella Sala**
da Marta, Elisa, Alberto e Daniele.



Sei un nonno speciale perché sei per noi sempre presente. Sei un nonno speciale perché su di te possiamo contare. Sei un nonno speciale perché tanto amore ci sai donare. Sei speciale perché sei il nostro **nonno Gino**.

I tuoi nipoti David, Asia e Shadi



Nonno Sandro e Nonna Teresa vi vogliamo tanto bene Gabriel, Christian, Gioia e Rebecca.



50 anni con AVIS Terno



a cura del direttivo Avis di Terno d'Isola

Il 2016 è stato un anno pieno di iniziative ricordando i 50 anni di fondazione della sez. Avis di Terno d'Isola.

Abbiamo completato in Aprile il progetto "Rosso Sorriso" entrando, per il terzo anno consecutivo, nelle scuole primarie per parlare con i bambini delle sette classi terze elementari (Terno e Chignolo), attraverso una modalità innovativa. "Rosso Sorriso: la meraviglia del donare" è infatti una produzione multimediale, in cui la favola non è altro che una storia di altruismo che spiega ai più piccoli – ma non solo – la bontà e la bellezza della donazione.

Sabato 7 Maggio si è svolto presso l'Oratorio di Terno il quarto torneo di Calcio e Volley Avis Isola. E' stato un vero successo di pubblico, con la partecipazione di circa 170 giovani provenienti da tutti i paesi dell'Isola. Complimenti alla formazione di calcio Avis Terno che ha primeggiato vincendo il torneo, sul podio anche il Volley Terno con uno splendido terzo posto.

Quando possiamo cerchiamo di non fare mancare la presenza dell'associazione sul territorio ternese; la notte bianca di Luglio è stata un'ottima occasione per rispondere ai quesiti della

gente. Il 7-8 e 9 ottobre abbiamo festeggiato alla grande, attraverso diverse manifestazioni aperte a tutta la Comunità. Venerdì 7 nel teatro dell'Oratorio abbiamo avuto il concerto di una di una delle migliori Cover Band nazionali: gli Effettoliga. Il Tributo a Ligabue ha davvero lasciato il segno in tutti i partecipanti, un coinvolgente concerto di due ore che ci ha emozionato e fatto scatenare a suon di musica. Sabato 8 Ottobre ricordiamo lo spettacolo teatrale "Il bambino dai pollici verdi" a cura di Pandemonium teatro: una storia di altruismo e solidarietà, interpretata con magistrale professionalità dagli attori presenti e che ben ha rispecchiato i valori che Avis intende perseguire.

Domenica 9 Ottobre abbiamo dedicato la giornata agli Avisini: a chi in questi 50 anni ha dedicato tempo per far crescere la sezione ed a tutti coloro che non ci sono più ma hanno vissuto con impegno la vita della nostra associazione. Una giornata vissuta con commozione e orgoglio da coloro che da anni fanno parte di Avis Terno. La giornata è iniziata con il corteo verso il nostro monumento e la deposizione dei fiori, a memoria di tutti gli avisini defunti, in particolare è stato ricordato il signor Viganò, artista che ha creato alcune opere, inoltre ha progettato il nostro



monumento e di Franco Sorzi, che ha sempre sostenuto e partecipato con dedizione e con la sua Garibaldina alle manifestazioni di Avis. A seguire il corteo ha raggiunto la Prepositurale, dove si è svolta la santa Messa in cui Don Renato, ex donatore, ha ricordato a tutti come donare il sangue sia un gesto che può salvare la vita, ci è stato donato gratuitamente ed è nostro dovere donarlo ad altri, senza distinzione alcuna. Al termine foto di rito con le numerose Avis dell'Isola e aperitivo aperto a tutta la comunità. La festa non è finita qui, in oratorio infatti vi è stato il pranzo sociale animato da dottor Why, che con il suo gioco a quiz ha fatto sorridere e divertire tutti i partecipanti.

Il primo presidente Giovanni Durante, ci ha ricordato come è nata a Terno questa associazione e quante persone furono coinvolte fin da subito. Prima della torta il momento più atteso:

la consegna delle benemerenze agli avisini che ancora oggi donano il sangue e delle targhe per tutti coloro che in questi anni si sono distinti nel direttivo o attraverso la donazione.

La visibile soddisfazione dei presidenti che si sono susseguiti negli anni e la commozione nel ricevere un riconoscimento da parte di diversi avisini, ci ha convinti ancora di più che far parte di Avis debba essere un orgoglio. 50 anni di volontari che attraverso la loro scelta hanno fatto la storia della nostra sezione, mezzo secolo da ricordare e portare nel cuore per fare sempre di più, sempre meglio.

Un grande grazie a tutti coloro che hanno partecipato a questa "tre giorni" di festa e con l'auspicio che ci possano essere nuove iscrizioni, **auguriamo a tutti Buon Natale e felice Anno Nuovo.**

Vuoi diventare donatore?

Prenota la tua visita d'idoneità presso la struttura AVIS di Bergamo in via Leonardo da Vinci, 4, telefonando al nr. 035.342.222 (da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 13.30 - il sabato dalle 8.30 alle 12.00)

info: avisterno@hotmail.it

Associazione Dòne de Téren

a cura dell'Associazione Dòne de Téren

L'anno che sta per concludersi è stato ricco di soddisfazioni e impegni.

Molte le attività proposte e portate a termine, dai laboratori di lavoretti pasquali alle passeggiate del "Camminiamo insieme", da "Le mani in pasta" ai laboratori di "Aspettando il Natale".

I progetti dedicati a donne e ragazzi svolti durante l'anno sono stati: "Camminiamo insieme" che ha unito la voglia di mantenersi in salute a quella di fare gruppo chiacchierando mentre di percorrono chilometri, "Le mani in pasta" dedicato ai ragazzi dai 10 ai 13 anni realizzato in collaborazione con le donne del gruppo Alpini che hanno insegnato loro la preparazione di impasti dolci e salati riscoprendo il piacere di degustare pietanze preparate con le proprie mani. Il nostro impegno maggiore è rivolto al corso musicale "Note de Teren" attivo ormai dal settembre





2013. Molte le soddisfazioni che ci danno questi ragazzi impegnati nello studio della musica e dello strumento da loro scelto. Ricordiamo che il nostro obiettivo è quello di riuscire a creare un'orchestra dando l'opportunità a chi termina il percorso a indirizzo musicale nella scuola secondaria di continuare lo studio dello strumento, ma è comunque aperto a tutti coloro che amano la musica. I ragazzi si sono esibiti in diverse occasioni: in chiesa per la festa di S. Vittore e durante la Santa Messa di Natale in collaborazione con la corale, in occasione della festa dell'Associazione Anziani e Pensionati e dei mercatini di Natale, per il 55° anniversario dell'Associazione Alpini, durante la Terremotata e la consegna Solidarietà in collaborazione con l'Associazione della Garibaldina.

Continua anche il nostro impegno per la lotta alla violenza contro le donne. Il 23 luglio è stata organizzata la cena di raccolta fondi da donare al Centro Antiviolenza Aiutodonna di Bergamo: obiettivo raggiunto grazie a chi ha collaborato con noi, a chi ha cucinato, ai commercianti che hanno sponsorizzato la serata, a chi ha partecipato e ha chi ha presentato. Altro appuntamento importante è il 19 novembre per la fiaccolata in ricordo delle vittime di femminicidio, donne uccise per essersi rifiutate di rispettare le aspettative dei loro uomini. Per l'anno prossimo riproporremo i nostri progetti. Grazie a tutti coloro che sono sempre pronti a darci una mano e a sostenerci. Con l'occasione porgiamo i nostri migliori auguri di Buon Natale e felice Anno nuovo.



News dalla biblioteca

a cura di Alessandra Villa, bibliotecaria

GRUPPO DI LETTURA

Di corsa, sempre di corsa...eccomi sono arrivata. In ritardo come al solito, mi aggrappo alla maniglia dorata e spalanco la porta verde (che ha visto anni migliori e nel trascorrere del tempo, centinaia di bambini diventare adulti). Sono già tutti pronti, seduti in circolo mi accolgono con un coro di "Ciao!" e "Come stai?". Il mio sguardo percorre i loro volti sorridenti. Che bello, sembra sempre Natale quando vengo qui!

Ora sono veramente arrivata: il calore che mi circonda sa di casa e di cose buone. Bontà loro, non mi fanno mai pesare il consueto ritardo e il fatto che, come sempre, sto mangiucchiando qualcosa (avessi il tempo di cenare, forse mi presenterei sgranocchiando comunque: non sia mai che si preoccupino che non mangi).

C'è fermento alla mia sinistra ed è presto spiegato: alcune veterane vogliono presentarmi una new entry. Una ragazza dall'aria gentile e un po' smarrita che, ad occhi spalancati, osserva la quintessenza di umanità che la circonda. Sarà che non siamo esattamente l'archetipo di Gruppo di lettura rigoroso e severo, di scolastica memoria, che ci si aspetta. Tutt'altro. Il sottofondo indistinto di chiacchiere e risate infonde la familiarità che caratterizza lo stare insieme. Tutti hanno qualcosa da raccontarsi. E quando dico tutti, intendo tutti: l'impiegata con la casalinga, l'infermiera con il pensionato, l'architetto con la fisioterapista; trentadue iscritti con un'età che spazia tra i 30 e gli 80 anni.

Ma è giunto il momento clou della serata. È passato un mese infatti dalla consegna del libro che ora noi tutti stringiamo tra le mani. Chi con un po' più di affetto, chi non vede l'ora di liberarsene. È proprio questo il bello! Ciascuno condivide la propria opinione sulla lettura consigliata e i pareri non potrebbero essere più disparati. Si parte con un



"Non mi è piaciuto" a cui risponde un "Davvero? A me tanto invece" e i commenti si susseguono l'un l'altro in un andirivieni di elogi e critiche; qualcuno ha odiato la storia, ma salva l'autore: "È scritto molto bene". Qualcun altro archiverà entrambi senza rimpianti. Ovviamente c'è chi ha abdicato a pagina cento e chi lo ha letto tutto d'un fiato, chi è scioccato dalla volgarità gratuita ("Sì, ma tutte quelle parolacce...") e chi si è concentrato sulla tenerezza del protagonista. Sono infatti le varie interpretazioni e l'approccio multi metodo alla lettura - personalizzato da ciascuno nella pluriennale carriera di lettore - ad arricchire le serate del Gdl, a rendere ogni incontro avvincente e mai banale.

Ogni partecipante porta all'interno del gruppo la propria esperienza; legata ai libri, certo, ma prima di tutto al proprio vissuto: ricordi che talvolta emergono grazie alle vicende dell'eroe narrate nel romanzo, ai personaggi e alle stravaganti storie nate dalla fantasia dello scrittore di turno. Tutti sono liberi di esprimersi e sono ascoltati con piacere dagli altri. Se talvolta succede che le voci si sovrappongono un po' troppo o qualcuno rimane indietro ci viene in aiuto il nostro moderatore, Alessandra, la bibliotecaria che, rende possibile i nostri incontri ricercando papabili autori e fornendoci la materia prima.

Un amabile dopocena trascorso insieme ad un gruppo di amici estremamente eterogeneo, ma accomunato da una grande passione: la lettura. E come tutti i momenti in buona compagnia, non può mancare un dolcetto e un brindisi. Al prossimo libro forse o ai nuovi iscritti. A proposito, la nostra giovane amica è ancora frastornata, ma ora divertita e coinvolta dall'entusiasmo del gruppo e decisa a leggere il libro di cui si è parlato! E se anche tu vuoi conoscerne il titolo che tanti pareri così differenti ha generato, non hai che da contattarci! Naturalmente, abbiamo anche l'esperto informatico che si occupa della nostra fantastica pagina web: biblioclick.it, GDL Biblioteca di Terno d'Isola. Buona lettura a tutti!

Erika





“GIORNATA MONDIALE DEI DIRITTI DELL’INFANZIA”

a sezione scozzesi della scuola dell’infanzia di Terno d’Isola hanno portato in biblioteca il diritto dei bambini ad essere ascoltati (art. 12)

“Gli Stati parti garantiscono al fanciullo capace di discernimento il diritto di esprimere liberamente la sua opinione su ogni questione che lo interessa, (..)

A tal fine, si darà in particolare al fanciullo la possibilità di essere ascoltato in ogni procedura giudiziaria o amministrativa che lo concerne, sia direttamente, sia tramite un rappresentante o un organo appropriato, in maniera compatibile con le regole di procedura della legislazione nazionale”.

**EVENTO
NATI PER LEGGERE IN FESTA**

Giovedì 17 novembre i bambini dello spazio gioco “Il girasole” insieme ai bambini del nido “Gatton Gattoni” hanno partecipato all’iniziativa “nati per leggere” presso la biblioteca comunale di Terno d’Isola.

L’iniziativa, che viene ormai replicata da anni, riscuote sempre molto successo fra i bambini che restano incantati dalle storie animate che vengono loro raccontate. Quest’anno il tema della storia riguardava gli animali della giungla, scelto dalle educatrici del nido fra diverse proposte elencate.

La biblioteca per i nostri servizi resta sempre un grande punto di riferimento per la potenzialità e le proposte offerte. I libri già dai primissimi anni d’età sono uno strumento importante per la crescita emotivo/relazionale fra adulto e bambino, oltre ad essere stimolo per la fantasia e la produzione del pensiero.

Lo spazio gioco e il nido si avvalgono del prestito bibliotecario per variare spesso



le proposte di libri offerti ai bambini, la lettura ad alta voce, infatti, rientra nelle principali modalità di approccio e di relazione con il bambino, i libri nella nostra quotidianità non possono mai mancare, come non possono mai mancare le visite alla biblioteca e alla nostra amica bibliotecaria Alessandra.

La coordinatrice Cattaneo Roberta



Alessandra e lo staff della Biblioteca augurano a tutti un sereno Natale e un felice 2017.

“È bene tornar bambini qualche volta e non vi è miglior tempo che il Natale, allorché il suo onnipotente fondatore era egli stesso un bambino...”

Charles Dickens



Biblioteca... tanti libri e molto altro!

Via Bravi n. 9, Terno d'Isola, un indirizzo qualsiasi? No, è l'indirizzo di luogo magico, un luogo dove trascorrere le giornate uggiose o dove scegliere un buon libro da assaporare, anche seduti su una panchina al parco in un giorno di sole... insomma questo è l'indirizzo della **Biblioteca!!!**

Essa, non è solo un luogo con un'infinità di libri, dvd e riviste tra cui scegliere, ma rappresenta anche il fulcro attorno a cui ruota l'**assessorato alla cultura**, quindi il luogo in cui nascono e prendono vita i molteplici eventi ed iniziative che vivacizzano il nostro paese.

Negli ultimi anni, frequentando assiduamente la biblioteca, ho scoperto un ambiente confortevole, cordiale, in cui nascono casualmente simpatie e nuove amicizie; un punto di sano ritrovo soprattutto per i nostri ragazzi, dove poter svolgere i compiti e/o ricerche scolastiche, ottenendo un aiuto dalla paziente bibliotecaria Alessandra e da tutti i volontari che investono il loro tempo prezioso in questo progetto.

Ma non è tutto, capita spesso di trascorrere un sabato mattina con i più piccini, ascoltando una coinvolgente storia raccontata da un animatore, oppure aspettare con ansia l'appuntamento fisso con gli amici del **Gruppo di lettura**, con i quali poter scambiare opinioni e pensieri soprattutto sull'ultimo libro letto. Ci si può sbizzarrire nella scelta tra una **moltitudine di corsi** proposti (corso di inglese, teatro per bambini, corso di cake design, giardinaggio, corso per imparare l'utilizzo del pc, ecc...), perché tra essi è possibile trovare quello più interessante e vicino alle proprie passioni o attitudini. Tutto questo è la biblioteca!

Ma vi è di più, visitando la pagina iniziale del sito istituzionale del Comune si rimane semplicemente estasiati ed orgogliosi per la ricchezza di proposte e manifestazioni che susseguono nel corso dell'anno, a cui l'intera cittadinanza è invitata a partecipare. Ovviamente tutto ciò non è merito solo dell'amministrazione e dell'assessorato alla cultura, ma anche al grande apporto, partecipazione e conti-



nua collaborazione delle **associazioni ternesi**, che contribuiscono a mantenere vivo il paese organizzando tanti eventi e sensibilizzando l'intera cittadinanza su tematiche di interesse sociale.

Sabato 26 novembre si è svolta la **“Notte in biblioteca”** che ha coinvolto un gruppo di 18 coraggiosissimi alunni della II e III elementare, che insieme a me e alla bibliotecaria, hanno vissuto una notte di mistero e divertimento a stretto contatto con libri e racconti di incredibili avventure, dormendo nel sacco a pelo presso l'atrio della biblioteca. La missione dei bambini era quella di trovare un tesoro nascosto risolvendo indovinelli ed enigmi proposti dai divertentissimi animatori Marco ed Eleonora. La notte è trascorsa tra risate fino a tarda ora e il mattino seguente, ancora un po' assonnati, ci siamo recati tutti insieme, presso il bar dell'Associazione Anziani e Pensionati che ci ha ospitati per una golosa colazione. L'evento è stato davvero originale, a

dimostrazione che non si perde occasione per andare in contro a tutta la popolazione, anche ai più piccoli.

Tra i prossimi appuntamenti ricordo a tutti, la seconda edizione del **Concorso Presepi**, con la successiva esposizione dei manufatti presso l'atrio della biblioteca, ma anche i caratteristici ed affascinanti **Mercatini di Natale**, a cura dell'Associazione Commercianti, che ci accompagneranno magicamente nella particolare atmosfera natalizia.

Impedibile è poi l'appuntamento con il **teatro di Natale**, per saprà rallegrare le vacanze dei più piccoli (ma anche dei più grandi) ed infine il tradizionale **Concerto Gospel** di inizio anno, con l'augurio di un 2017 ricco di serenità e soddisfazioni. Per non perdere nessuna iniziativa restate sempre collegati al sito comunale o fate un salto in biblioteca dove oltre a scaffali ricchi di libri troverete molto altro.



NOTTE IN BIBLIOTECA

L'ora della Cultura



Prosegue il cammino di Karate TNT nel territorio di Terno d'Isola

Anche quest'anno al rientro della pausa estiva nuovi atleti si sono affiancati a quelli già presenti creando così una più corposa squadra che nei numeri ha ormai da tempo superato le cento unità. In effetti, in Bergamo e provincia, siamo l'Associazione sportiva di Karate con il più grande numero di tesserati all'unica Federazione riconosciuta dal Comitato Olimpionico Nazionale Italiano, la FIJLKAM.

Per chi ancora non lo sapesse il Karate è sport Olimpico e nel 2020 la FIJLKAM rappresenterà giochi per l'Italia. Siamo orgogliosi che il Karate stia diventando, anno per anno, una realtà sempre più importante sul Territorio di Terno d'Isola.

Anche quest'anno si aggiungono nuove cinture nere Federali alle già numerose presenti. Il 2 ottobre 2016 a Busto Arsizio (VA) si sono tenuti gli esami Federali di graduazione per le cinture Nere. Hanno superato brillantemente gli esami di cicuta nera: 1° Dan Biffi Ruben, 2° Dan Marina Messeri e Carissimi Andrea.

Il 9 ottobre si sono tenute le eliminatorie regionali ai campionati Italiani categoria esordienti A. Il nostro atleta agonista Mirko Giagheddu è salito sul podio come terzo classificato ai campionati regionali.

Da segnalare la ben riuscita manifestazione sportiva denominata "TROFEO OROBICO" che la nostra Associazione ha organizzato presso il palazzetto dello sport di Terno d'Isola il 23 ottobre 2016. La gara di Karate ha visto ben 350 atleti provenienti da tutta Italia gareggiare nelle varie specialità agonistiche. La competizione è stata gestita da ben 30 arbitri e giudici che hanno lavorato per l'intera giornata per garantire fluidità e regolarità alla stessa. Anche l'affluenza dei visitatori è stata così numerosa che per tutta la giornata si è registrato il tutto esaurito negli spalti.

Il 13 Novembre Karate TNT ha partecipato con

ben 48 giovani atleti alla manifestazione denominata "Gioco-Karate" tenutasi a Bergamo. I nostri ragazzi si sono distinti nelle varie prove di gioco confrontandosi con ben 250 altri atleti provenienti da tutta la provincia. Continueremo a promuovere queste forme di attività anche per l'anno a venire. Da non sottovalutare è la presenza dell'Associazione nelle scuole con i progetti sportivi come quello svoltosi nella Scuola Primaria di Solza nell'anno scolastico 2015/16 o quello della Scuola dell'Infanzia di Terno d'Isola per l'anno scolastico 2016/17. Quest'anno oltre ai vari servizi che la Associazione fornisce ai suoi soci, è stato organizzato presso la sede d'allenamento l'intervento del medico sportivo ai fini di svolgere le varie visite obbligatorie senza perdite di tempo e attese presso centri medici abilitati. Per quanto riguarda il nostro impegno sociale quest'anno la nostra A.S.D. Karate TNT ha contribuito e appoggiato il progetto "Nemmeno con un fiore" una serie di interventi, mostre e filmati che si terranno presso il centro della cooperativa "LA SOLIDARIETÀ" di Dalmine a sostegno alla difesa della violenza sulle donne dal 17 al 27 NOVEMBRE 2016.

Diamo appuntamento a tutti per gli esami di graduazione che si terranno verso la fine di gennaio presso il palazzetto dello sport di Terno d'Isola. In quell'occasione potrete avere un saggio del lavoro che i nostri atleti svolgono presso la sala Ginnica delle scuole primarie di Terno d'Isola. Il caffè ve lo offriamo noi.



Finalmente Aurora



"Ripartiamo insieme"! Con questo slogan si apre una nuova avventura, grazie alla caparbietà e all'impegno del presidente nonché fac totum Gian Luigi Verga, ex giocatore e colonna portante della difesa di quella vecchia aurora, la quale vinse il campionato di seconda categoria. Grazie soprattutto a lui, da quest'anno a Terno c'è una nuova realtà sportiva calcistica, l'A.S.D. AURORA TERNO 2016, la cui nascita la si deve anche per la determinazione di alcuni nostri giovani calciatori, sparsi nei vari campi di calcio dei paesi vicini, i quali con desiderio ed orgoglio hanno caparbiamente voluto poter giocare nella squadra del proprio paese.

Il tutto partiva quindi da una idea, che veniva subito presentata al sindaco Centurelli Corrado e alla Giunta comunale, la quale si dimostrò entusiasta nel raccogliere tale iniziativa, considerato il vantaggio che ne derivava per tutta la popolazione, che da anni attendeva tale evento.

Ne derivava che il Sindaco, il Vicesindaco Butti Antonio e gli assessori Villa e Pollakova, trovandosi nella necessità di avere interlocutori credibili per la gestione del nostro bellissimo campo sportivo, dopo la pubblicazione dell'avviso di manifestazione di interesse raccolto alle realtà sportive locali, e vari incontri con le medesime, nel rispetto dell'iter procedurale, si è arrivati all'affidamento del campo sportivo, con relativa convenzione che disciplinava i rapporti.

Il Comune si è dimostrato molto collaborativo, garantendo la loro presenza per la risoluzione dei vari problemi che via via si presentavano, ma il sogno è divenuto realtà grazie al sostegno di due importanti sponsor tecnici ossia di Tecno-

casa di Presezzo di Antonio Guida e Autotrasporti Due A di Perico Simone, che hanno portato sostegno economico e professionale, considerato il fatto che il signor Antonio Guida riveste il ruolo di Vicepresidente ed il signor Perico Simone di Direttore Generale all'interno della società. Altri importanti sponsor meritano la nostra gratitudine e sono Idealcaffè e La Bottega della Frutta, oltre al contributo di altri commercianti e associazioni Ternesi.

Alla luce di tutto quanto sopra evidenziato, oggi possiamo dire: "Finalmente Aurora"!

I colori sociali sono ancora gli stessi colori del tempo glorioso, cioè il verde, il bianco ed il nero, ma con un logo tutto nuovo, appositamente creato dal grafico Andrea D'Errico, in cui vi è raffigurata una fenice, simbolo quanto mai azzeccato, per dimostrare la rinascita della nostra società, che da quest'anno farà parte del campionato F.I.G.C. della 3° Categoria, girone B, insomma, dopo tanti anni l'Aurora c'è... "Finalmente Aurora".

Ciò che conforta e stimola è il fatto che il gruppo è unito, a partire dai calciatori per lo più giovani e residenti a Terno, sempre più motivati, come il Mister Carolei Stefano anche lui colonna portante sempre in attacco, coadiuvato dal Viceallenatore Angelo Salvi e dall'Allenatore dei portieri Giovanni Pirola, quest'ultimo impenetrabile portiere di quella Aurora da amarCORD.

Attualmente la squadra si ritrova alla nona giornata e quinta in classifica, e a dirla tutta rappresenta una posizione di tutto rispetto per una





matricola. La speranza è di continuare così o comunque a ben figurare nel proseguo del campionato e magari chissà... i presupposti non mancano, i sogni neanche. Ma prima di tutto dobbiamo essere consapevoli di aver centrato il primo e più importante obiettivo, quindi diciamo pure ancora una volta: "Finalmente Aurora". Ripartiamo insieme, da qui si inizia per fare la storia, perciò tutti a comprare le tessere sociali, a seconda dei desideri: tessera supporter, gold o silver, sono in fase di preparazione, per chi voglia sostenerci con orgoglio, dando il proprio contributo e nella forma che più crede opportuna.

Per ulteriori informazioni si può consultare la pagina Facebook A.S.D. AURORA TERNO o rivolgersi alla segreteria del centro sportivo comunale durante le partite casalinghe.

Un ringraziamento particolare lo si deve ai volontari, che settimanalmente si impegnano nella pulizia degli spogliatoi e del parco all'interno del centro sportivo, ma soprattutto un grazie speciale al nostro fantastico, appassionato e numeroso pubblico, che per noi è il 12° giocatore in campo.

Il pubblico, infatti, come allora, è il nostro uomo in più, che ogni domenica si cercherà di non deludere, ma anche di fare sognare, perché questo per tutti noi è un vero sogno, ma soprattutto perché l'Aurora siete voi!

Vorrei concludere così come ho iniziato, con uno slogan, che gli attempati ex ragazzi del bar CIRCOL, ritrovo storico di quella storica 'Aurora, ben ricordano:

"OLIO, PETROLIO,
BENZINA, MINERALE
PER BATTERE L'AURORA
CI VUOL LA NAZIONALE"

#NIENTEÈCOMEESSERCI

Organigramma A.S.D. AURORA TERNO

Presidente:	Gian Luigi Verga
Vice Presidente:	Antonio Guida Magri Curzio
Segretario generale:	Radaelli Marco
Direttore sportivo:	Verga Angelo
Direttore generale:	Perico Simone
Direzione tecnico sportiva:	De Decchi Dario
Allenatore:	Carolei Stefano
Vice allenatore:	Salvi Angelo
Allenatore portieri:	Pirola Giovanni
Medico sociale:	Villa G. Battista
Massaggiatore e infermiera professionale:	Longhi Monica
Dirigenti:	Barcella Franco Centurelli Secondo
Dirigente accompagnatore:	Filippo Licalsi

Tutto comincia con un bicchiere

a cura dell'A.C.A.T.



للعائلات المتطوعة الذين كانت لهم مشاكل أو تعيش الآن مشاكل الإدمان على الكحولك. يتتبعني النادي الإقليمي للكحول، هي جمعية خصوصية تكون هذه اللقاءات من أجل محاربة الإدمان و مناجلتغيير عدة سلوكيات تؤدي إلى الشرب المفرط أو الإدمان .

هذا النادي يركز على حل المشاكل العائلة بأكملها لأن مشكلة المدمن لا يكون مشكل انفرادي بل يضر على كل أفراد عائلته.

النادي الإقليمي ك.ا.ت لا يعتمد على أدوية أو مهنات بل يعتمد على التفاهم و الإعانة و الصداقة و المحبة.

النادي الإقليمي يوجد في الأماكن الآتية:

إذن مرحبا بجميع الأجناس الذين يعيشون في محيطنا فالأبواب مفتوحة للجميع: لكل من يعيش مشكل الإدمان سواء الإدمان في الكحول أو القمار أو غير ذلك.

TOTUL INCEPE CU UN PAHAR

Aveti cunostinta de asociatia C.A.T.?

C.A.T. reprezinta Clubul Teritorial al Alcoolicilor in Recuperare.

Este o asociatie privata voluntara formata de familiile in care exista sau au fost prezente probleme legate de consumul de alcool, adica toate problemele care decurg din consumul excesiv de alcool. Aceasta organizatie a fost conceputa special pentru familii si este dedicata in intregime acestora. Este locul in care familiile se intalnesc pentru a renunta la baut si pentru a consolida o schimbare in stilul lor de viata. Activitatea Clubului este centrata pe familie pentru ca problema consumului excesiv de alcool nu priveste exclusiv persoana in cauza ci tot contextul in care aceasta isi desfasoara activitatile de zi cu zi. Clubul nu apeleaza la abordari medicale sau tratamente medicamentoase. "Medicamentele" utilizate sunt intelegere, solidaritate, prietenie si iubire.

Cluburile teritoriale sunt mentionate in tabelul de mai jos. Accesul este intotdeauna liber tuturor celor interesati.

Uram bun venit tuturor celor de alta nationalitate care s-au integrat in comunitatea noastra

ACAT conducere dorește toată lumea Crăciun fericit și un An Nou liniștit

EVERYTHING BEGINS WITH A GLASS

Do you have any knowledge of C.A.T.?

C.A.T. stands for The Club System for Treated Alcoholics.

This is a voluntary private association formed by families that deal with alcohol related issues, problems arising from excessive alcohol consumption. This organization has been especially designed for families and is entirely dedicated to them. It is where families meet to quit drinking and to strengthen a change in their lifestyle.

The Club operates within alcohol abuse problem area and focuses its activity on the entire family concept not only on the individual with upfront involvement.

The club does not resort to medical or drug treatment approaches. "Drugs" to be used are understanding, solidarity, friendship and love.

Territorial clubs are listed in the table below. Access is always open to all those interested.

We welcome all those other people of different nationality that are part of our system and that may have pending addictions.

The executive ACAT wishes everyone Merry Christmas and Happy New Year

Abbiamo voluto presentare i CAT presenti sul territorio alle persone che non conoscono la nostra lingua, ricordando a tutti che le porte dei Club sono sempre aperte per tutte le famiglie con problemi di dipendenza, da alcool, da gioco o altro, e che stanno cercando una via per uscire dalla situazione di disagio.

Calusco d'Adda	servitore: Camillo Perico	3333998155
Ponte San Pietro	servitore: Enrica Colleoni	3475002861
Ponte San Pietro	servitore: Iolanda Fusi	3491641703
Terno d'Isola	servitore: Iolanda Fusi	3491641703
Terno d'isola	servitore: Gianni Donadello	3343589987
Valtrighe di Mapello	servitore: Raimondo Arnoldi	3351681985

**Il direttivo ACAT
augura
Buon Natale
e sereno
Anno Nuovo
a tutti**

Associazione Anziani e Pensionati



a cura dell'Associazione Anziani e Pensionati

A RICORDO DEL PRESIDENTE ANTONIO

Antonio è stato uno dei 5 fondatori dell'associazione, avvenuta il 4 ottobre 1991, durante gli anni ci sono state diverse trasformazioni, ci si è trasferiti dalla sede di via Roma all'attuale di via Bravi, che un po' alla volta abbiamo attrezzato e abbellito.

Per lui l'associazione era la sua vita, organizzava soggiorni al mare e montagna, conduceva il centro ricreativo, era una persona corretta e onesta, e non sempre si riusciva a dialogare normalmente, perché il suo carattere era un po' impulsivo, che è servito per il buon funzionamento dell'associazione.



INAUGURAZIONE NUOVA SEDE IN VIA BRAVI

Durante quest'anno abbiamo proseguito nelle varie attività programmate, *attività ricreative*, sala ritrovo con servizio bar e sala tombolere le quali contribuiscono al versamento della quota per due adozioni a distanza. La settimana di "pensionati ed anziani in festa" durante la quale abbiamo ospitato il gruppo folkloristico "La Garibaldina" e i ragazzi del gruppo musicale "Note de Teren" molto appressati dai presenti, la festa dei nonni con truccabimbi, frittelle, e giochi. Alla sera è stato offerto un buffet in occasione della ricorrenza del 25° di fondazione, abbiamo deciso di festeggiare in modo semplice questa ricorrenza, ringraziando tutte quelle persone che si sono impegnate per arrivare a questo traguardo.

Altri momenti di aggregazione sono stati la gita a Merano ai giardini di Sissi e castello, a dicembre i mercatini di Natale a Trento e Sirmione, e poi i soggiorni al mare e in montagna. Per la *prevenzione sanitaria*, si continua con la prova della

pressione e per solo per i soci il controllo del colesterolo e glicemia, ogni primo lunedì del mese c'è un servizio di controllo dell'udito. In collaborazione con l'amministrazione comunale, abbiamo la custodia di Casa Bravi e giardino don Mario Marcolini, gestione delle sale per riunioni condominiali, distribuzione sacchi nel periodo indicato e durante l'anno per i nuovi residenti.

È doveroso ringraziare tutte le persone che hanno messo a disposizione il loro tempo, per lo svolgimento delle varie attività.

Ricordiamo che dall'1 Dicembre è in corso il tesseramento, per l'anno 2017, ricordiamo che essendo un'associazione di promozione sociale non ci sono limiti di età per l'iscrizione.

In occasione del S. Natale un Augurio a tutti i volontari che operano nei diversi ambiti, ai nostri soci e le loro famiglie, alla comunità civile e religiosa ed in fine ai nostri compaesani emigranti.

V. V.

Da quel di Carvisi e Cabanetti, buone feste



L'Associazione
Amici di Carvisi
e Cabanetti

a cura di Carlo Busseni, presidente

Domenica 20 novembre 2016 come preannunciato si è svolta la sesta edizione di Botteghe d'Inverno, la tradizionale mostra mercato organizzata a cura della nostra Associazione. Il successo di partecipazione non può considerarsi lusinghiero, ma l'allegria e la condivisione fra gli ormai affezionati standisti delle associazioni ternesi e non, oltre agli hobbisti che ogni anno ci allietano con la loro presenza è stata tangibile. Nella medesima data L'Eco di Bergamo alla pagina dedicata all'Isola ci dedicava un corposo articolo dove si parlava anche del rinnovo della convenzione fra i tre comuni Mapello Terno d'Isola e Bonate Sopra con l'Associazione stessa per la gestione del Centro Ca-

pellini Pirrone quale sede legale nonché luogo di aggregazione e fulcro dell'attività di volontariato di promozione umana e sociale come riportata sul nostro Statuto. E' stato con un pizzico di orgoglio che abbiamo constatato l'interesse che questo nostro non facile lavoro di volontari ha suscitato, al di là della nota di cronaca (doverosa) che riguardava la Convenzione ufficiale. Spesso ci si dimentica di una parte fondamentale di un'attività associativa : quella burocratica legata alle norme di legge. La linea del neo-eletto direttivo è quella della continuità nel voler essere in regola con le norme del Codice Civile, ma ancor più con le regole della civile convivenza e perché no, della cordiale collaborazione



che sempre più va consolidandosi fra i volontari residenti in frazione e che si occupano a vario titolo di altri ambiti. Anche in occasione di Botteghe d'Inverno il nostro lavorare a gomito ha sortito positività e aggregazione; ci auguriamo che anche per il prossimo anno 2017, il tredicesimo di attività si possa continuare a raccogliere consensi sia nelle già frequentatissime manifestazioni dedicate ai più piccoli che alle festose tombolate mensili.

È importante ricordare quanta gioia ci da' l'accogliere gli ormai numerosi portatori di handicap provenienti dai Centri Diurni di mezza provincia : il giorno 27 ottobre erano in 22 ragazzi con dieci educatori al seguito e provenivano dal Centro Diurno dell'Agro di Almenno San Bartolomeo, dal Centro Socio Educativo SEMPREVERDI di Brembate e dai mitici ragazzi del CENTRO LUNA di Terno d'Isola. Come sempre è festa di musica, incontri, sguardi, sorrisi.....

Mentre scriviamo, ci stiamo organizzando per "ASPETTANDO SANTA LUCIA" altro appuntamento immancabile per i più piccoli previsto per le ore 16 del 12 dicembre. E anche quest'anno la Santa Lucia non ci lascerà mancare momenti irripetibili di incontro e... dolcezza! Un particolare grazie a tutti voi, ma soprattutto un GRAZIE A TUTTI NOI VOLONTARI DELL'ASSOCIAZIONE AMICI DI CARVISI E CABANETTI. Semplicemente perché ci crediamo che, da amici, si può vivere meglio in questa non facile società e realtà.

Buone feste a tutti e ... vi aspettiamo come sempre numerosi e DA AMICI!



Iniziative

Centro Italiano Femminile

a cura del Consiglio di Presidenza

EXTRASCUOLA 2016/2017

Per l'anno 2016-2017 il progetto dell'extrascuola ha avuto una preparazione intensa nel coinvolgimento delle Istituzioni quali Comune e Scuola e dei genitori in generale, ma soprattutto quelli della scuola secondaria di primo grado che hanno chiesto la nostra disponibilità ad accompagnare gli studenti tutti i pomeriggi nella mensa, nei compiti, nello studio e nei laboratori. L'attività è iniziata alla fine del mese di settembre con la programmazione e ha avuto avvio ad ottobre con l'accoglienza di quaranta studenti a partire dalla prima classe della primaria fino all'ultima classe della secondaria.

Sono impegnati una decina di operatori qualificati e diversi volontari con competenze adeguate a far fronte ai vari momenti che richiedono attenzione e ascolto dei bisogni non solo dei ragazzi, ma anche dei genitori per qualificare al meglio un servizio che aiuti i minori a crescere non solo nella motivazione allo studio, ma anche nel costruire relazioni efficaci tra loro, in famiglia e nella Comunità.

Il lavoro è faticoso e non sempre gratificante perché i ragazzi stanno crescendo per cui non si riesce subito a rispondere agli obiettivi prefissati, ma siamo convinti che con l'amore e la passione che anima giovani e adulti impegnati in questo compito sia nei momenti di studio che in quelli laboratoriali anche questi preadolescenti in crescita troveranno maggiore impegno e fiducia nel migliorare se stessi e il mondo che li circonda.



ALLA SCOPERTA DEL TERRITORIO

È il percorso strutturato che riproporremo agli studenti delle tre classi della Scuola Media con la finalità di permettere loro la conoscenza del territorio e vivere cittadinanza attiva nella consapevolezza che amare e rispettare l'ambiente è un bene per se e per la comunità. Gli studenti saranno guidati in questo cammino da alcuni operatori del CIF e da Sergio Limonta con passeggiate alla scoperta della natura e dei luoghi artistici e storici più significativi come Parco del Camandellino, San Tomè, Oratorio di San Donato e Prepositurale. Alle classi terze in particolare il compito di conoscere la storia di Terno dal Fascismo alla Resistenza con un approfondimento sui sette Martiri. Sarà un percorso multidisciplinare con la partecipazione attiva degli studenti che potranno sperimentare diverse modalità di apprendimento: dallo studio alla manualità e alla creatività. I prodotti del loro lavoro verranno valorizzati in una mostra che sarà allestita al termine dell'anno scolastico. Auguriamo a tutti un buon lavoro!



BETTY AMBIVERI: nel 70° anniversario del Cif bergamasco

Sabato 22 ottobre presso l'Istituto Superiore "Betty Ambiveri" di Presezzo abbiamo collaborato con il CIF Provinciale nella realizzazione di un importante Evento finalizzato a far conoscere agli studenti e docenti la figura di Betty Ambiveri (1888 -1992) fondatrice del CIF Bergamasco cui è titolata la Scuola. Un evento concordato con la Dirigente Rota Rosa Rita e la prof.ssa Redondi per offrire la possibilità agli studenti di avvicinarsi a questa donna straordinaria che ha contribuito in modo attivo alla Resistenza Italiana e nell'opera di ricostruzione dell'Italia del dopoguerra, mettendo in gioco tutta se stessa a favore dei poveri e dei più emarginati a fianco soprattutto di famiglie e donne nel risollevarsi e nel ridarsi la giusta dignità nel campo sociale, politico e istituzionale.

Significative sono state le testimonianze istituzionali e degli studenti operatori volontari in varie realtà (anziani, diversamente abili ed extrascuola) che, con intensa emozione, hanno messo in evidenza le difficoltà, ma anche la bellezza del mettersi in gioco con le persone in atteggiamenti di gratuità e di accoglienza reciproca.



GIUBILEO DELLA MISERICORDIA – MARTINENGO

Il CIF Provinciale di Bergamo ha dedicato una domenica al Giubileo della Misericordia. Le associate si sono ritrovate presso il Convento dell'Incoronata di Martinengo, dove è presente l'omonima Chiesa Giubilare, per una giornata di meditazione e riflessione sotto la guida spirituale di Don Giancarlo Carminati e, l'aria limpida, il verde dei giardini, il caldo sole ottobrina, l'atmosfera raccolta dei chiostrini hanno facilitato e reso particolarmente piacevole l'esperienza. Un momento giubilare che ci ha fortificate nello spirito e nella volontà di operare fattivamente per il Bene Comune.



La Compagnia del Mercato

a cura di Carlo Milanesi

SONDERKOMMANDO SBARCA A BERGAMO

Dopo la pausa estiva, le repliche della commedia dialettale "L'usel del marescial" sono continuate con grande successo nei teatri di Presezzo, Piazza Brembana, Pradalunga, Bottanuco, e Brusaporto, intervallate da una rappresentazione di "Me, l'Alfredo e la Valentina" a Villa d'Adda. Il prossimo gennaio si rappresenterà, come al solito, la rievocazione della Shoah, "Sonderkommando Auschwitz", in due occasioni: nella mattinata di sabato 21 gennaio, ci sarà la solita rappresentazione nell'auditorium di Terno, rivolta alle classi di terza media della scuola di Terno, ma aperta a tutti; poi, per la prima volta a Bergamo, ci sarà una rappresentazione nell'auditorium di Piazza della Libertà, promossa dalla Provincia di Bergamo, rivolta agli studenti e a tutta la cittadinanza, nella mattinata di venerdì 27 gennaio.

Intanto, prosegue la preparazione della nuova commedia dialettale, che debutterà a Chignolo il 1° aprile.

Compagnia Teatrale Padre Cesare Albisetti

UN ANNO DI GRANDISSIME SODDISFAZIONI

Si sta concludendo un altro anno ricco di grandi soddisfazioni per la compagnia teatrale "Padre Cesare Albisetti". La commedia che abbiamo portato in scena e che ci vedrà impegnati fino a marzo dal titolo "Parcheggio a pagamento" è stata un vero successo e ha ricevuto grandi apprezzamenti e complimenti. Una commedia molto divertente ma al tempo stesso ricca di significato che pone l'attenzione sul grave problema dell'abbandono degli anziani e che, con un finale a sorpresa, ne omaggia l'importanza all'interno della nostra società.

Le date come detto sono state davvero tante e molti sono gli appuntamenti che ci vedranno ancora impegnati; uno di questi a cui la compagnia tiene in modo particolare è quello di sabato 17 dicembre al teatro comunale di Chignolo d'Isola; l'intero ricavato della serata infatti verrà devoluto alle popolazioni terremotate del centro Italia, motivo in più per non mancare assolutamente. A questo proposito la Compagnia vuole ringraziare pubblicamente il comune di Chignolo d'Isola che, gratuitamente, ha messo a disposizione il teatro per una così nobile causa.

Siamo particolarmente orgogliosi anche di un'altra data, quella di Pontida del 26 novembre in cui tutto il ricavato sarà devoluto in beneficenza alla Croce Azzurra con la quale da qualche anno si è instaurato uno strettissimo rapporto di collaborazione del quale siamo molto fieri. Ovviamente le novità non mancano, siamo infatti già al lavoro con un nuovo testo che presen-



teremo in anteprima all'interno della rassegna teatrale di Chignolo d'Isola sabato 11 marzo dal titolo "Pensione 'o terme" una commedia in due atti, esilarante, che, ne siamo certi, continuerà a far divertire il numeroso pubblico che ci segue ormai da anni. Ed è proprio al pubblico che va il nostro più caloroso ringraziamento; i teatri sempre pieni, le date che si susseguono, gli attestati di stima che riceviamo, sono la testimonianza dell'empatia che si è creata e sono le principali motivazioni che ci spingono a continuare e a dare sempre il massimo in quello che facciamo. Un grazie di cuore a tutti Voi che con la vostra partecipazione permettete che la favola della compagnia "Padre Cesare Albisetti" continui per molto molto tempo ancora.

GRAZIE A TUTTI E BUONE FESTE DALLA
COMPAGNIA TEATRALE "PADRE CESARE ALBISETTI"

P.S. Vi invitiamo a cliccare "mi piace" sulla nostra pagina Facebook "Compagnia teatrale Padre Cesare Albisetti" potrete vedere foto, video, i nostri "dietro le quinte" e restare informati su tutte le nostre date.

A presto...



Associazione Corte di Teranis



L'Associazione La Corte di Teranis è composta da danzatori che rappresentano i nobili nel periodo del Rinascimento. Promuovono sia artisticamente che culturalmente questo periodo che si chiama così perché fu caratterizzato dalla fioritura delle arti, delle lettere e delle scienze. Quindi anche la danza risorse e diventò un'espressione artistica. Durante il Rinascimento la danza diventò il raffinato intrattenimento dei nobili e lo specchio della magnificenza della Corte. Ci fu una vera e propria ricerca di nuove musiche e nuove danze e la figura del maestro di ballo era molto richiesta per istruire i signori e i cortigiani.

In questa nostra era moderna in cui siamo circondati dalla tecnologia e dalle mode il poter rivivere questa atmosfera elegante e raffinata è per noi sempre un'occasione speciale e i nostri bellissimi borghi italiani che ci ospitano ci aiutano spesso a ricreare la vita e le consuetudini dell'epoca.

Anche questa stagione di eventi si sta concludendo e l'anno volge al termine.

Auguriamo a tutti i lettori buon Natale e felice Anno Nuovo.

Associazione SOLLIEVO



a cura del Direttivo

Un altro anno è passato velocemente, sia per noi che per tutti i nostri ospiti.

Pensiamo che il Centro Sollievo abbia risposto anche quest'anno alle esigenze del territorio.

L'afflusso degli ospiti è sempre stato numeroso e costante.

Il gradimento dimostratosi è per noi motivo a continuare sempre con maggior disponibilità, impegno e energia.

In occasione delle prossime festività, il Centro Sollievo augura a tutti i cittadini di Terno:

“Buon Natale” e “Serenò anno nuovo”



G.N.P.

a cura di Renzo Oropesa - Presidente G.N.P. onlus

Con la presente si riassume brevemente quanto è stato fatto dall'inizio dell'anno sino ad oggi dall'Associazione di Protezione Civile G.N.P. onlus.

CORSI:

Come per l'anno 2015 anche quest'anno l'Associazione di Protezione Civile G.N.P. ha organizzato nel mese di giugno un Corso di formazione di base per volontari di Protezione Civile – Livello A1-01 dall'Associazione di Protezione Civile G.N.P. Onlus in collaborazione con l'Associazione Paracadutisti Bergamo – Nucleo di Protezione Civile Onlus presso la sede operativa di Terno d'Isola (BG) dell'Associazione G.N.P. Onlus. Corso regolarmente riconosciuto dalla Scuola Superiore di Protezione Civile (SSPC) -Eupolis Lombardia in data 17 maggio 2016 come conforme alla d.g.r. n. X/1371 del 14.02.2014 Livello A1-01 Corso Base per Operatori Volontari. L'organizzazione del corso ha avuto il patrocinio della Provincia di Bergamo e del Comune di Terno d'Isola.

SERVIZI:

Dall'inizio dell'anno i volontari dell'Associazione di Protezione Civile G.N.P. onlus ha effettuato vari servizi nel Comune di Terno d'Isola quali: una pulizia periodica di parchi, giardini (taglio di rami, erba ed alberi); controllo h 24 del territorio, in particolare monitoraggio del fiume Buliga in occasione di precipitazioni piovose di forte intensità. Non solo assistenza alla popolazione in caso di esondazione del Buliga in alcune zone del Comune (in particolar modo verso zona di Via Mercato e centro del paese). L'esondazione del fiume oltre a causare intralcio alla viabilità, comporta allagamenti di scantinati, cantine ed abitazioni site in prossimità del fiume e vicino a tombini. Nel periodo esisto ha partecipato in supporto con altre associazioni alle varie manifestazioni svolte nel Comune (Summer Fest o nette bianca, commemorazioni..) Durante il periodo invernale l'associazione si occupa del controllo delle zone territoriali assegnate in caso di nevicate (pulisce marciapiedi, tratti di strada che possono causare disagio alle persone in particolare anziani e bambini). La sede operativa dell'Associazione G.N.P. onlus sita in Via Donizetti è aperta h 24>; ossia il Coordinatore Signor Sola Egidio e i volontari sono a disposizione della popolazione 7 gg. su 7 h 24. Naturalmente tutti possono visitare la sede e constatare



Intervento Buliga

di persona le attrezzature, i mezzi che i volontari utilizzano durante l'espletamento del loro servizio. I cittadini possono chiedere informazioni e chiarimenti sul lavoro che i volontari svolgono come Protezione Civile. Quali mansioni e compiti possono fare, sono autorizzati a fare e quali invece non possono svolgere se non in casi di necessità estrema. La sede operativa dell'associazione è stata per il secondo anno consecutivo (2015 e 2016) sede per lo svolgimento di Corsi organizzati dalla stessa G.N.P. onlus in collaborazione con altre associazioni di Protezione Civile. I corsi effettuati sono stati: Corso Base per Volontari di Protezione Civile 1° livello A1/01, Corso per Operatori di Radio in sala operativa di Protezione Civile 1° livello. Esercitazioni nell'uso di attrezzature quali: moto seghe, modulo A.I.B., manichette, D.P.I., quad... Tutti i corsi hanno avuto il benestare sia di Regione Lombardia, provincia di Bergamo e Comune di Terno d'Isola. Il cortile adiacente l'entrata al piano superiore della sede permette l'installazione di ben due tende gonfiabili, in modo da ricreare un piccolo campo di esercitazione. Altro servizio utile svolto dai volontari è stato la pulizia del fiume Buliga, sia le sponde che l'alveo dei detriti che con gli anni erano stati riversati nel fiume, causando anche parte di occlusione del ponte in Via Mercato col problema di possibili esondazioni. Nell'alveo si è cercato di creare delle isole di materiale ghiaioso presente in modo da permettere all'acqua di scorrere liberamente. Si sono tolti tronchi di alberi morti (con ausilio delle STERN di Bergamo) cespugli ed erbacce



Taglio erba Terno d'Isola



cresciute incolte sia sulle rive che all'interno del letto del fiume. E' un lavoro che l'associazione svolge con continuità. Un servizio che ha visto occupata l'associazione G.N.P. onlus da marzo ad ottobre e la vedrà ancora nei prossimi mesi coinvolta, è stata la campagna organizzata dal Dipartimento : lo non rischio 2016. L'associazione nei giorni 15 e 16 ottobre è stata presente in Piazza 7 Martiri per cercare di avvicinare la popolazione alla Protezione Civile, in particolare rendendola partecipe all'iniziativa sul rischio idrogeologico (Alluvione). Fortunatamente il Comune di Terno d'Isola non ha grossi problemi se non in alcune zone, come abbiamo già evidenziato prima. Ma è importante che i cittadini non sottovalutino il rischio. Avvicinare la popolazione non è facile, I cittadini pur attratti in particolare dall'esposizione del materiale (tenda della pioggia con le gocce, archivio fotografico storico e recente) è sempre molto restia al pensiero di farsi coinvolgere. Sono molto diffidenti in merito a qualcosa o qualcuno che ritengono non possa interessarli direttamente. Anche nei prossimi mesi si sta pensando di organizzare qualcosa che coinvolga sia adulti che ragazzi. Siamo la Protezione Civile, siamo sul territorio



Intervento Terno d'Isola

ma in realtà i nostri cittadini non ci conoscono. Si pensa di poter effettuare anche degli incontri a livello scolastico sia delle primarie che secondarie. Fare qualche esercitazione ed altre iniziative si stanno pensando per il prossimo anno che possano avvicinare tutte le fasce d'età e non sia solo una mangiata (non guasta mai) ma anche qualcosa di costruttivo per tutti ed in particolare per i giovani di oggi che saranno uomini e donne domani.

Associazione Le Gru di Sadako



L'associazione socioculturale "Le gru di Sadako" ormai da più di 15 anni opera insieme al comune di Terno d'Isola per la gestione ai servizi della prima infanzia.

I servizi che gestisce sono i seguenti:

- **il nido "Gatton gattoni"** che ospita fino a 46 bambini, situato in via Casolini all'interno del polo scolastico. Il nido offre un ambiente pensato per i bambini da 0 a 3 anni. Da settembre 2016 inoltre il nido ha ampliato la sezione dei grandi (2-3 anni) con un progetto sperimentale denominato "Sezione Stelline" che segue il calendario della scuola dell'infanzia e ha i seguenti orari : 8.30-13.30 e 8.30-16.00



- i servizi di anticipo e posticipo scolastico sia per la scuola dell'infanzia che per la scuola primaria. Il servizio è attivo per l'anticipo dalle ore 7.30 alle ore 8.30 mentre per il posticipo dalle ore 16.00 alle ore 18.00

- **Lo spazio gioco "Il Girasole"** aperto da ottobre a maggio che ospita adulti e bambini in un luogo pensato per i più piccoli da 1 a 3 anni per tre mattine la settimana: il lunedì, il mercoledì e il giovedì dalle ore 9.30 alle ore 11.30. Qui bambini e genitori trovano un luogo pensato per i bambini ma che permette agli adulti di conoscersi e confrontarsi sulle tematiche della prima infanzia.



Dal mese di ottobre 2016 ricordiamo a tutti coloro che usufruiscono dei nostri servizi che gli orari di apertura della segreteria, in via Bravi 16 Terno d'Isola, sono i seguenti

LUNEDI': 17-19 – MERCOLEDI': 20-22

CONTATTI: - SEGRETERIA: TEL/FAX. 035/905008 – mail: grudisadako@virgilio.it
 - NIDO "GATTON GATTONI": TEL. 035/4940145 – mail: grudisadako@virgilio.it
 - SPAZIO GIOCO "IL GIRASOLE": TEL. 333.85.15.443 - mail: grudisadako@virgilio.it

Lettera ai cittadini orfani del referendum



a cura della sezione Lega Nord Terno d'Isola

Quando i nostri lettori leggeranno questo articolo saremo felici di confrontarci con chi la pensa diversamente, ma una cosa è certa, indipendentemente dal voto, la divisione che questo referendum ha creato tra la gente, avrebbe consigliato chiunque tra i nostri governanti ad usare maggior prudenza a riguardo. Tale azione non è cosa da poco, a maggior ragione se gli italiani si mostrano divisi e poco convinti, ed in effetti guardando i fatti ad oggi, che cosa si potrà ipotizzare se non un voto privo di passione civica sul contenuto del referendum stesso?!

Anche se giustamente qualcuno ricorda anche che **“La Costituzione più bella del mondo” nasce nel 1948 e non è un mito intoccabile**, e considerato poi che tante riforme in questi 68 anni l'hanno migliorata e forse spesso anche peggiorata, come potrebbe accadere anche in questo caso, ci auguriamo che quando si leggerà questo articolo la “Banda Renzi” non l'avrà spuntata, essendo questa una riforma semplicemente sbagliata, caotica e pericolosa.

Le nostre ragioni ci portano – anzi ci hanno portato - a sostenere il No deciso e doveroso, anche quando si sfuggiva al radar dei sondaggi e lo abbiamo ripetuto per due anni e mezzo. Non tanto per cacciare Renzi (cosa che ora ci auspichiamo tutti) ma soprattutto per scongiurare **un danno all'Italia e alla Lombardia**. Per tutto questo abbiamo detto **No**, per poterci scegliere i nostri senatori e per poterli anche mandare a casa, perché rafforza il potere centrale a danno

delle autonomie ma soprattutto perché è una riforma scritta per essere incomprensibile (al di là degli slogan governativi).

Ora ci fa piacere che anche altri, distanti da noi per cultura e ideologia abbiano assunto le nostre posizioni, non possiamo che rallegrarcene, vedremo se saremo stati dei facili profeti, insieme, con le nostre convinzioni e posizioni. Se vincerà il Sì, invece, avremo un'altra occasione per dimostrare che si è arrivati, con la complicità della televisione di stato e dei giornali di regime ad un ulteriore avallo del governo tecnico/golpista del primo ministro Renzi.

Ciò che rimane certo, comunque vada, è che noi non molleremo, continueremo a chiedere “tolleranza zero, maggior ordine, sicurezza per tutti”, desiderosi di avere una “nazione senza clandestini”, non certo per razzismo, che non ci appartiene, ma per certezza del diritto e la conferma dei doveri per tutti i cittadini onesti, italiani e stranieri.

Nella speranza che sorga un maggiore **entusiasmo che ci animerà** nella bella battaglia politica, ricordiamoci di sostenere anche la nostra amministrazione comunale, che nel silenzio ed in modo esemplare lavora per il bene di tutti i ternesi, perché troppo spesso ci preoccupiamo di sostenere o meno i politici romani, dimenticando chi davvero pensa a noi e ci coinvolge tutti i giorni.

Nessuno è profeta in patria, ma qualche volta sarebbe il caso di smentire questa regola ed accorgerci prima di chi ci fa del bene...!

Festa dell'Unità nell'Isola



Circolo di Terno d'Isola Chignolo d'Isola

Chi di voi da bambino non è mai stato alla Festa dell'Unità?

O non ha mai mangiato un panino con la salamella o le patatine fritte?

Vi ricordate le piste da ballo piene e l'orchestra che suona le canzoni romagnole dei Casadei? Oggi come allora, alle Feste dell'Unità, si riesce ancora a respirare quel profumo intenso di gio-



ia, di festa, di estate, di stare insieme per una sera a divertirsi e fare tardi.

Si perché gli anni sono passati ma la tradizione resta, la festa dell'Unità raccoglie in se ancora tutti quei propositi, quegli ideali e valori che negli anni il popolo della festa è riuscito a mantenere: democrazia, uguaglianza e libertà. Così si ritrovano a lavorare insieme tanti appassionati volontari, giovani e meno giovani, caparbi, animati dalla voglia di una sana partecipazione democratica ed autofinanziarsi.

Come circolo PD di Terno d'Isola ci siamo impegnati direttamente, la scorsa estate, a Carvico e Brembate perché oggi come allora, le Feste dell'Unità rappresentano uno straordinario appuntamento di popolo, di confronto politico e di partecipazione attiva.

PD ISOLA PER LA PACE

C'eravamo anche noi! Si alla marcia per la pace Perugia Assisi 2016 c'era anche il gruppo dell'Isola a testimoniare a favore della partecipazione per superare la rassegnazione e l'indifferenza che circondano le tragedie dei nostri giorni, guerre, migrazioni, terrorismo, violenza.

È un gesto piccolo, una goccia nel mare, ma trovarsi insieme, affrontare i disagi di una notte in autobus, faticare lungo il percorso, sentirsi in cammino con altri a scambiare le esperienze, accomunati dall'idea che un mondo di pace è possibile riaccende la voglia di lavorare per una società più equa e più giusta.

Vedere sfilare i gonfaloni dei Comuni grandi e piccoli, quelli delle Regioni, compresa la Lombardia, ci ha ridato speranza. Come il cielo che si è schiarito a mezzogiorno quando il sole ha svelato tutta Assisi e la piana circostante vincendo la coltre di nebbia che nella mattinata aveva avvolto ogni cosa.

Per questo siamo molto contenti di aver organizzato la partenza di un autobus da Terno, cuore dell'Isola, cuore aperto, solidale, di una Comunità allargata ai Paesi circostanti.

SI POSSONO GESTIRE MEGLIO I NOSTRI SOLDI?

Ogni Amministrazione di un Comune tradurrà, prima o poi, le opere fatte in inaugurazioni.

Riguardo alle opere già fatte e a quelle che si faranno nel nostro Comune prima di dare valutazioni positive o negative, vogliamo condividere un paio di domande.

- Quali sono i motivi e di chi sono le responsabilità che causano la mancata attuazione di opere pubbliche, quando la garanzia che le imprese hanno prestato è scaduta o non è valida? Chi ha il compito di controllare e prevenire queste mancanze agli impegni concordati? Ci riferiamo ai nuovi interventi edilizi

attraverso i quali, invece di incassare i soldi degli oneri, si è negoziata o rinegoziata la realizzazione diretta da parte dell'operatore (soc. immobiliare o altri) di opere pubbliche;

- Per quali ragioni vengono affidati incarichi o appalti rivolgendosi, quasi sempre, direttamente ad una sola persona o ad una singola impresa? Perché non si effettua un confronto tra più fornitori e imprese che potrebbe far ottenere prezzi migliori e garantire la concorrenza tra operatori? Come accade in famiglia quando le risorse sono misurate e si confrontano i prezzi dei diversi fornitori. Perché la nostra Amministrazione non fa questa operazione, scaricando sui cittadini maggiori costi?

ELEZIONI CONSIGLIO PROVINCIALE 2016

Il 1° Ottobre scorso si sono svolte le elezioni del nuovo Consiglio Provinciale: 2843 tra sindaci e consiglieri dei 242 Comuni di tutta la Bergamasca sono stati chiamati ad eleggere il nuovo Consiglio Provinciale.

Per l'Isola sono state elette Sonia Tiraboschi e Alessandra Locatelli, non ce l'hanno invece fatta Carlo Arnoldi e Corrado Centurelli.

Un risultato positivo per l'Isola avere due rappresentati tra i 16 Consiglieri che potranno ascoltare e raccogliere dagli amministratori proposte, istanze e problematiche.

Con la nuova legge c'è un profondo riordino delle amministrazioni locali e trasforma le Province in Enti di area vasta strettamente legati ai Comuni del loro territorio.

Le nuove Province, enti di governo di area vasta di secondo livello, diventano le "Case dei Comuni" nelle quali si dovranno trovare le soluzioni più efficienti e funzionali per rispondere alle domande dei territori e si dovrà sviluppare il modello dell'amministrazione locale condivisa. Per noi dell'Isola doppiamente positivo con Sonia Tiraboschi che potrà valorizzare la prospettiva sovracomunale che già le appartiene come Vice presidente CIB, la competenza tecnica maturata con il lavoro di questi anni e lo sguardo femminile che sempre arricchisce le istituzioni.

Sonia è stata nominata Capogruppo e le è stata assegnata, da parte del Presidente Rossi, la Delega a Istruzione, Formazione e Lavoro.

Buon lavoro Sonia!



Non solo parole... ma proposte concrete!



a cura del Gruppo Consigliare Vivere Terno

In questo articolo vi proponiamo le mozioni che sono state presentate il 28 ottobre in merito a due questioni che, a nostro parere, meritano il giusto risalto.

È ormai risaputo che tutti gli enti pubblici e non solo, stanno utilizzando la tecnologia e il mondo dei social per mantenere un filo diretto tra cittadini, amministratori e operatori comunali.

Quando viene fatta una segnalazione in tema di rifiuti, vandalismo e incuria, dissesto stradale, aree verdi, segnaletica ed affissioni abusive, perché questa non resti vana, bisogna che venga gestita in maniera sistematica e organizzata.

Nella seconda mozione si affronta il tema "Profughi": bastano 500 € ad un Sindaco della Lega per cambiare idea...?

MOZIONE 1

Oggetto: sistema per ricevere le segnalazioni dei cittadini
www.decorourbano.org

Viste

le difficoltà da parte dell'Amministrazione Comunale nell'individuare le problematiche del territorio in tema di rifiuti, vandalismo e incuria, dissesto stradale, aree verdi, segnaletica ed affissioni abusive;

Viste

le difficoltà da parte degli Amministratori nel comunicare con i cittadini;

Visto

che la piattaforma "Decoro Urbano" è un servizio completamente gratuito per il Comune e per il cittadino.

Visto che

la piattaforma "Decoro Urbano" permette un utilizzo mirato della rete per comunicare la propria presenza sul territorio e un'attenzione costante alla tematica del degrado urbano

Visto che

sulla piattaforma, oltre ad essere visibile la mappa del paese, con le illustrazioni di tutte le segnalazioni, ciascuno può seguire lo stato della pratica, ovvero quali e quante sono state prese in carico in attesa di soluzione e quali sono invece risolte

Visto che

questa applicazione permette di inoltrare direttamente le segnalazioni agli uffici competenti e vedere a che punto sia la sistemazione dei problemi indicati sostituendo completamente i vari gruppi informali nati nel corso degli anni su

FaceBook consentendo agli uffici di gestire al meglio quanto segnalato

CHIEDIAMO AL SINDACO

di impegnarsi ad aderire al servizio gratuito offerto dalla piattaforma "Decoro Urbano" espletando l'iter richiesto con le dovute delibere di Giunta dando massima visibilità e pubblicità all'iniziativa al fine di avvicinare gli Amministratori alla realtà dei cittadini spesso ignorata.

MOZIONE 2

Oggetto: bonus promesso dal Governo Renzi per richiedenti asilo ospitati nel Comune di Terno d'Isola

Vista

la vostra contrarietà nell'ospitare richiedenti asilo sul territorio comunale già palesata dal Sindaco Centurelli sia in programmi televisivi che sui quotidiani provinciali

Visto

il presidio effettuato all'arrivo dei cosiddetti "Profughi" nel nostro territorio a cui hanno partecipato vari esponenti dell'attuale giunta, manifestando la loro contrarietà all'iniziativa al Prefetto.

Vista

la prevaricazione morale attuata dal Prefetto nello scavalcare le Amministrazioni nell'imporre al territorio l'ospitalità di queste persone.

Visti

i continui tagli statali alle casse comunali che mettono sempre più a repentaglio la possibilità di assistere le persone.

Visti

l'elevata contribuzione fiscale che i cittadini ternesi riconoscono allo Stato



CHIEDIAMO AL SINDACO E AI CONSIGLIERI COMUNALI DI MAGGIORANZA:

qualora venisse confermato al Comune di Terno il contributo di 500,00 euro annui a richiedente asilo

DI NON ACCETTARE

questa manciata offensiva sia per i richiedenti asilo, trattati come merce di scambio, sia verso i ternesi che vedono dilapidate le proprie contribuzioni in propagande ideologiche.

Auguri

a cura del Direttivo

Il primo augurio è per Informaterno. Noi speriamo che ritrovi il ruolo per il quale è nato e che gli compete, quello di informare. Se si recuperano i numeri degli anni scorsi, ci si ritrova con la storia vera del nostro Comune e della realtà circostante: l'Isola Bergamasca, la Provincia. Talvolta, i progetti sviluppati e gli interessi suscitati dalle Amministrazioni in carica ai tempi sono stati l'occasione per andare anche oltre i confini provinciali e nazionali con una informazione... puntuale e tempestiva che consentiva la "partecipazione". E' evidente che l'Informaterno attuale è altra cosa, due/tre numeri all'anno possono essere giusto per gli auguri, per un po' di propaganda e poco più, certamente non possono essere informazione. Eppure a Terno oggi funziona così: come si tagliano gli alberi se disturbano le foglie (che peraltro rimangono pericolosamente sui gradini del nido da un anno con l'altro), si tagliano le dirette dal Consiglio Comunale e i numeri di Informaterno se disturba l'informazione verità!

Un altro augurio è per il ritorno della politica, della voglia di parlare delle cose che riguardano la nostra vita sociale, di come si possono limitare gli effetti negativi delle sempre maggiori differenze tra di noi. E' vero che quando è praticamente impossibile farsi ascoltare nel proprio Comune viene voglia di lasciar perdere. Crediamo però che dire ciò che si pensa e avanzare proposte debba continuare ad essere un modo per sentirsi ed essere Cittadine/i. I temi importanti non mancano e contribuire ad un futuro migliore è comunque un obiettivo che ci deve vedere impegnati a livello locale ma anche a livello terri-

INFINE

di votare a favore a questa mozione, al fine di mandare un messaggio forte al Governo Renzi, sul disagio creato alla cittadinanza ternese per questa permanenza di richiedenti asilo sul territorio comunale.

Il nostro gruppo, nonostante tutto, continua a lavorare perché crede che per avere un paese migliore e più vivibile, si possa partire anche da piccoli gesti. Cogliamo l'occasione per augurare a tutti voi ed alle vostre famiglie un sereno Natale ed un felice Anno Nuovo.



Lombardia

toriale a cominciare dall'Isola Bergamasca dove le occasioni per migliorare non mancano, dove ambiente - sociale e sanitario - lavoro - infrastrutture necessitano di maggiori attenzioni. Per quanto ci riguarda, senza la pretesa di essere quelli che ne sanno più di altri, ci proponiamo e vi proponiamo di esserci.

LA DOMENICA È APERTA LA SEDE in piazza 7 Martiri DALLE 10,30 ALLE 12,00 Chi è interessato a conoscere le nostre proposte, a portarne avanti delle proprie, per Terno d'Isola o a livello territoriale, chi è interessato ad una esperienza politica - amministrativa è BENVENUTA/O !

E A TUTTE/ AUGURI: PER LE FESTE E UN FUTURO MIGLIORE

www.psilombardia.it

www.partitosocialista.it

facebook:

Partito Socialista Italiano - PSI Lombardia

e PSI Isola Bergamasca

e Federazione PSI Bergamo



Gruppo consigliare Terno Bene Comune



a cura dei Consiglieri Simone Lazzaris e Angelo Degli Antoni

Nonostante una crisi economica che continua a mordere, nonostante un mercato immobiliare praticamente fermo, a Terno d'Isola il cemento continua ad avanzare.

Un intero nuovo rione sta infatti nascendo sotto i nostri occhi nella zona cosiddetta ATU2, di fronte alla scuola elementare. 15.000 (quindicimila) metri cubi di nuove costruzioni, peraltro esteticamente opinabili. Visto il tasso di appartamenti sfitti, e la situazione delle tasche dei Ternesì, l'unica spiegazione è la speculazione.

Tutto questo, ovviamente, in barba ai programmi della stessa maggioranza: è facile infatti trovare in internet il filmato con il quale il Nostro Prode Sindaco Centurelli Avvocato Corrado presenta il proprio programma elettorale, con tanto di slogan "basta cemento" urlato a piena voce. Evidentemente il "basta cemento" si applica solo al cemento degli altri. Di quelli che è tutta colpa loro se siamo ridotti così. Di quelli che hanno fatto una crisi economica (mondiale, tanto per andare sul sicuro) proprio quando è stato eletto lui, sicuramente per fargli un dispetto che non meritava. Chi bazzica i consigli comunali, o ne legge le trascrizioni, sa di cosa parlo: ogni volta che qualcuno fa notare a questa maggioranza che sta facendo poco o nulla, la risposta è invariabilmente: di questi tempi non si può fare altro. Una volta si faceva di più ma erano altri tempi. E via discorrendo, sempre piangendosi addosso.

Una risposta che fa a pugni con un avanzo di amministrazione che, anno dopo anno, è sempre di centinaia di migliaia di euro. Se fosse una azienda privata, il Comune di Terno d'Isola avrebbe una redditività che alla Apple se la sognano la notte. Peccato che un comune non sia una azienda: quell'utile vuol dire meno servizi e più tasse per tutti i cittadini. Come sanno tutti i genitori che si son dovuti arrabattare per accompagnare i figli a scuola ora che non c'è più il servizio pullman. Come sanno le associazioni che fanno sempre più fatica a sopperire alle carenze di una amministrazione assente.

Tornando in campo edilizio, due recenti iniziative del Consiglio Comunale hanno revocato



il piano urbanistico "Binde e Buliga", dove sarebbero dovuti sorgere nuovi rioni abitativi, e bloccato l'insediamento nelle Due Torri dell'area Paganello. Un ritorno di fiamma della coscienza ecologista? Ma non scherziamo! Problemi legati alla costituzione delle garanzie fidejussorie: chi aveva promesso di costruire delle opere doveva metterci sopra dei soldi a garanzia; soldi che non sono mai arrivati. Da qui la decisione di revocare un piano e bloccare l'insediamento dell'altro.

Decisioni che troviamo rozze e grossolane: nel caso "Binde e Buliga" avremmo gradito un ritorno dell'area a destinazione non edificabile, preservando il (poco) territorio verde che ci rimane.

Nel secondo caso si vanno a penalizzare dei legittimi acquirenti senza porre alcun rimedio alle criticità che la zona presenta. Parcheggi insufficienti, viabilità tortuosa e disagiata. Andava messo in discussione l'intero impianto, formulando soluzioni e soprattutto dando risposte.

Temiamo che queste misure siano solo fumo negli occhi, per poter nascondere sotto il tappeto vicende che hanno dei risvolti pesanti, e poter ripartire da zero facendo finta di nulla.

Due parole sul piano di interventi di manutenzione straordinaria che sono stati messi in opera negli ultimi mesi. Il Primo Cittadino si è bullato di aver fatto sistemazioni come nessuno aveva fatto negli ultimi vent'anni. Rispondiamo semplicemente dicendo che una lira di prevenzione vale quanto cento di cura: se il paese fosse stato tenuto in ordine, non ce ne sarebbe stato così bisogno. E, per la cronaca, non sono stati bravi loro a trovare i soldi. Quelli c'erano da anni, è il famoso utile di cui sopra, che non sono mai stati capaci di spendere. È stato il governo centrale, da Roma, che ha autorizzato interventi in deroga al patto di stabilità.

Se dobbiamo ringraziare qualcuno, non ringraziamo Corrado, ringraziamo Matteo.

Concludiamo porgendo a tutti voi i nostri più sinceri auguri di Buone Feste e Buon Anno.

Auguri di un S. Natale 2016!

a cura di Carmen Fumagalli Guariglia

Dopo le tante vissicitudini trascorse durante l'anno, ecco che a portarci sollievo arriva di nuovo la festa più bella e coinvolgente dell'anno. Il Santo Natale che, con il suo Bambinello non ancora stanco dell'uomo, viene sorridente, nudo sulla paglia per stringerci tutti tra le sue braccine allargate, per invitarci a vivere e a percorrere insieme la strada sicura dell'Amore, l'unica che non ci deluderà mai.

E anch'io, con questo mio piccolo intervento sulla paginetta del vostro giornalino, vorrei

regalarvi con i miei più cari AUGURI un attimo di serenità, ricordando con voi, qualche bella tradizione del tempo passato...

Una volta, i nostri nonni quasi tutti contadini lavoravano nei campi, portavano sempre anche i bambini e le filastrocche nascevano come motivo di ninne nanne e di preghiera. Ecco ne una che sul tema del Natale che insegnava anche i numeri.

Filastrocca religiosa dei numeri (Bg)

Ü... 'l Bambi 'n de cüna / il bambino nella culla
dù... l'àsen e 'l bö / l'asino e il bue
tri... i Remàgi / I re Magi
quàter... i Evangelisti / gli Evangelisti
sìch... i piàghe del Signùr / le piaghe del Signore
sés... San Zacaria / San Zaccaria
sèt... i alegresse de la Madóna / 'allegria della Madonna
òt... ol pórt de Róma / il porto di Roma
növ... la cùrt di àngei / la corte degli angeli
dés... i comandamènc / i comandamenti
öndes... i lamènc / i lamenti
dùdes... i Apòstoi / gli Apostoli
trédes... i pàter de Sànt Antóne / le preghiere di Sant' Antonio
quatórdes... i misericordie / le misericordie
quìndes... i misteri / i misteri
sédes... i colombe / le colombe
dersèt... la coruna de San Francèsch / la corona di San Francesco
desdòt... la coruna de San Ròcc / la corona di San Rocco
desnöv... La curuna de Sant'Ambrös / la corona di Sant'Ambrogio
vinte e vintù... la coruna del buon Gesù. / la corona del buon Gesù.

L'Agrifoglio, in questa ricorrenza decora tutte le case ma sapete il motivo di questa tradizione? Questa è la sua leggenda!



L'AGRIFÒI

L'üsànsa de dovrà l'agrifòi come decorassiù de Nedàl, l'è amò piò ègia del tép del Cristianesimo. A l'par che i Druidi, précc ch'ì gh'èra al tép dei Celti, i l'àbie dovrada per cassà vià i spérec del mal e, Plinio, scritùr romà, l'consiglia de pientà òn'agrifòi apröv a la sò cà per protègela di malefèsse.

In del Medio Evo, tòcc i éra convinti de la potènsa che l'gh'èra l'agrifòi per cassà vià i spérec del mal, strée e malatìe, tat l'è che l'üsànsa de decorà i cà coi sò ram, prima de Nedàl fina a l'Epifanéa, l'è restada come tradissiù per viga la protessiù töt o l'an, specialmènt quando i giornade d'inverno i se scórta e la nòsta salùte la par in perìcol.

Pianta santa dóca l'agrifòi, ciamada in del Nord Eüròpa "Spina de Cristo" per via di sò fòie spinuse, e di sò baline rósse (velenuse per i s-cetì) che come góte de sànghe i riciàma la Passiù del Signùr.

I fòie i è òna buna medesina cóntra la févra, ü riméde per òtà a digerì e i è ü tóca sana per fermà la diaréa e la malatìa de la " góttà".

Traduzione. L'AGRIFOGGIO.

L'abitudine di adoperare l'agrifoglio come decorazione natalizia è molto più antica del Cristianesimo. Sembra che i Druidi, antichi sacerdoti dei Celti, l'abbiano usato per cacciare gli spiriti del male e Plinio, scrittore e naturalista romano, consiglia di piantare un agrifoglio vicino alla propria casa per proteggerla contro i sortilegi. Nel Medio Evo si era fermamente creduto nel potere dell'agrifoglio di scacciare spiriti maligni, streghe e malattie e l'usanza di decorare le case con i suoi rami da prima di Natale fino all'Epifania, risale all'antica pratica di proteggerci contro i malefici durante i giorni più corti dell'anno, intorno al solstizio d'inverno, quando la nostra vitalità sembra essere al suo più basso livello. Albero santo, dunque chiamato anche in Nord Europa "Spina di Cristo" per via delle foglie spinose e delle bacche rosse (velenose per i bambini) che come gocce di sangue simboleggiano le sofferenze del Salvatore. Le foglie sono un ottimo febbrifugo e un buon digestivo; hanno anche proprietà antidiarrotiche e antigottose.



Utilizziamole perciò in un salutare decotto:

Vino d'Agrifoglio.

30 gr. di foglie d'agrifoglio, 10 gr. di cannella, 10 gr. di coriandolo, buccia grattugiata di mezzo limone, 1 litro di vino bianco dolce. Fare macerare le erbe nel vino per 2 settimane. Colare. Berne 1 bicchierino ogni mattina per almeno 20 giorni.

E non si può festeggiare un avvenimento così importante senza un qualcosa che ci accompagni gioiosamente tutto l'anno... E cosa c'è di meglio della torta dei nostri nonni che non mancava mai sulla loro tavola come augurio Natalizio. (Ricordando che il panettone a quei tempi, non era così noto e non tutti potevano permetterselo)

TURTA PORTAFÜRTÜNA DE NEDÀL

Chèl che ocór:

Sicsènto gram de farina bianca, sènto gram de bötèr, dösènto gram de söchèr, dò büstine de leàt de bira, du öv, dò grate de öa americana, tri pir, du póm, vinte nus, ü limù e ü spissighi de sal.

Preparassiù:

In d'öna marmitina, s'impasta 'nsèma la farina, ol söcher, ol lacc, i öv, o' spissighi de sal, ol süch de limù con tóta la sö rösca gratada, i póm e i pir pelàcc e facc zó a fète, i gré de l'öa e i nus tridade. Quando l'è töt bèl impastàt, a s'gh'e ünéss ol leàt de bira.

Adèss a s'ciàpa öna padèla per i turte, se la uncia col bötèr e s'ghe dà öna spolveradina de farina o de pà gratàt per fà che la turta la tèche mia zó.

Bötàt dét l'impàst in de padèla, se l'fà cös in del füren per ün'ura.

Prima de portà in tàola, come simból de Nedàl, s'ghe mèt sura tre candeline rosse e öna pigna. Ve garantésse che mangerè ergót de bù e che la fürtüna la ve compagnerà per töt l'an.

Aügüri a töcc!

Traduzione:

TORTA PORTAFORTUNA DI NATALE

Quello che serve.

600 grammi di farina bianca, 100 grammi di burro, 200 grammi di zucchero, 2 bustine di lievito di birra, 2 uova, 2 grappoli di uva americana, 3 pere, 2 mele, 20 noci, 1 limone, un pizzico di sale, latte.

Come si prepara:

In una marmitina, s'impasta insieme alla farina lo zucchero, il latte, le uova, il pizzico di sale, il succo di limone con la sua buccia grattugiata, le mele e le pere sbucciate e tagliate a fette, i chicchi di uva e le noci tritate. Quando è tutto bene impastato si unisce il lievito di birra. Ora si prende una tortiera, la si unge di burro e perché non si attacchi la infarineremo con la farina e il pane grattugiato. Riempita con l'impasto, la metteremo nel forno e la faremo cuocere per un'ora. Prima di portarla in tavola, come simbolo natalizio, la decoreremo con tre candeline rosse e una pigna. Vi garantisco che mangerete qualcosa di veramente buono e che la fortuna vi accompagnerà per tutto l'anno.

Aüguri a tutti!

E con questa mia poesia auguro ad ognuno di voi tanta gioia e serenità.

B Ù N E D À L

Come ü bèl cél d'avril
celèst e trasparènt,
issè l'nass ól Bambì,
issè sènsa bordèl.

In d'öna nòcc iscüra
che tóta la sberlüs
dóma per la magéa
che despertöt la lüs.

La sö usina dólsa
la ciama töcc apröv,
l'è come calaméta
che tè visi la zét.

Töcc i se biéca zó
denante al picini
che l'è vegnit al mónnd
per fà 'nsognà i s-cetì.

*Come un bel cielo d'aprile
azzurro e trasparente,
così nasce il Bambino
così senza fare rumore.*

*In una notte scura
che tutta risplende
solo per la magia
che dappertutto accende.*

*La sua vocina dolce
chiama tutti vicino,
è come una calamita
che tiene unita la gente.*

*Tutti si inchinano
davanti al piccolino
che è venuto nel mondo
per far sognare i bambini.*

Al vólt öna cansù
la sgula coi campane,
'n del mónnd töcc i dulür
a l'par ch'i se slontane.

La fàola de la éta
l'è comensada issé
e ögne an l'è nöa
per chi che se vöi bé.

Auguri dóca a töcc
perché 'n del das la mà
a l'sées ól cör che l'cante
la Pas söl nöst domà...

*In alto una canzone
vola con le campane,
nel mondo tutti i dolori
sembra che si allontanino.*

*La favola della vita
è cominciata così
ed è sempre nuova
per chi si vuole bene.*

*Auguri dunque a tutti
perché nel darci la mano
sia il cuore che ancora canti
la Pace sul nostro domani...*



Torta al cioccolato con crema di ricotta

a cura di Zuzana Kreslik

Scenografica e lussuosa, la torta al cioccolato con crema di ricotta è un dolce da portare in tavola per un'occasione speciale o semplicemente per viziare i propri amici. È composta da due strati soffici al cioccolato e una golosa crema di ricotta di pecora arricchita da scorze di agrumi canditi e cioccolato fondente.

Contrariamente a quanto si possa pensare questa torta è semplice da preparare. In più è una preparazione adatta anche a chi ha poco tempo: il ripieno e la glassa possono infatti essere preparati anche qualche ora in anticipo. Il primo andrà poi conservato in frigorifero, la seconda andrà lasciata a temperatura ambiente.

INGREDIENTI

PER LA TORTA

300 g di farina
200 g di zucchero
200 g di burro
18 cl di latte
75 g di cacao amaro in polvere
3 uova a temperatura ambiente
2 cucchiaini di lievito vanigliato in polvere

PER LA FARCITURA

400 g di ricotta di pecora
80 g di zucchero a velo
80 g di scorze di agrumi canditi
80 g di cioccolato fondente

PER LA GLASSA

250 g di cioccolato fondente
125 ml di panna fresca
70 g di burro



COME PREPARARE

Preriscaldate il forno a 160°. Rivestite con carta da forno uno stampo da 24 cm di diametro con cerchio apribile. Con un paio di fruste elettriche montate il burro morbido e lo zucchero fino a ottenere un composto spumoso, unite le uova una alla volta, aggiungete la farina setacciata con il cacao e il lievito e unite il latte.

Versate l'impasto nello stampo preparato e cuocete il dolce per circa un'ora. Lasciatelo intiepidire, sformatelo su una gratella e lasciatelo raffreddare. Tagliate la torta in 2 strati.

Lavorate la ricotta con lo zucchero a velo fino a ottenere una crema soffice, unite i canditi e il cioccolato tritato finemente e mescolate. Spalmate lo strato inferiore della torta aiutandovi con una spatola o un cucchiaio. Ricomponetela, ponetela in frigo per un'ora per dare modo al ripieno di ricotta di compattarsi.

Nel frattempo preparate la glassa: riunite il cioccolato fondente tritato (non occorre se si utilizza quello in pastiglie) in una ciotola insieme alla panna e al burro a cubetti. Fate fondere il tutto dolcemente a bagnomaria mescolando con una frusta. Dovrete ottenere una glassa lucida. Fate raffreddare completamente quindi trasferite in una ciotola e montate con le fruste elettriche o la planetaria fino a quando il composto sarà denso e spumoso.

Spalmate la glassa al cioccolato fondente sulla torta fredda e servite.

VADEMECUM PIOGGIA

IONON RISCHIO
alluvione

Cosa fare DURANTE l'allerta

Sei tu il responsabile della attività svolta sul territorio o il titolare dell'attività del tuo Comune?

- Non aprire nei giorni successivi ad allerta di pioggia.
- Preroghe i locali che si trovano al piano strada e assicurati che porte di cantiere, ascensori e garage sono in tutti i punti a portata.
- Se il tuo spazio, valuta prima il personale ed entro le zone allagate.
- Verifica che la società di tuo figlio sia informata dell'allerta in corso e che possa ad attivare il piano di emergenza.

www.iononrischio.it

IONON RISCHIO
alluvione

Cosa fare DURANTE l'alluvione

Se sei in un luogo alluvionato

- Non andare in cantine, seminterrati e garage per mettere al sicuro i beni, anche in città.
- Non usare assolutamente per mettere al sicuro l'automobile.
- Se ti trovi in un locale seminterrato o al piano terra, salii ai piani superiori. Evita l'uso di ascensori e portelloni.
- Stai al sicuro in un luogo sicuro. Non fare uso di ascensori e apparecchi elettrici con fili e pioli scoperti.
- Non bere acqua dal rubinetto, potrebbe essere contaminata.

Evita di usare il telefono, usare il tuo linea fissa e internet.

Sei tu il responsabile della attività svolta sul territorio o il titolare dell'attività del tuo Comune?

IONON RISCHIO
alluvione

Cosa fare DURANTE l'alluvione

Se sei alluvionato

- Attenzione! Nella zona alluvionata per la salute con un sacco di acqua, anche pochi centimetri potrebbero farci cadere.
- Ragionevole impedimento l'uso di auto più recente, evitare di guidare verso ponti e scarpate artificiali che potrebbero franare.
- Se si alluviona in zone centrali, potrebbero essere rovine, buche, fessure aperte ecc.
- Evita di utilizzare l'automobile. Anche pochi centimetri d'acqua potrebbero farti perdere il controllo del veicolo e causare lo scontro, anche il ribaltamento dell'auto.
- Nella alluvione, agiti, parti, scendi e trascina in questi luoghi per essere molto pericoloso.

Evita di usare il telefono, usare il tuo linea fissa e internet.

Sei tu il responsabile della attività svolta sul territorio o il titolare dell'attività del tuo Comune?

IONON RISCHIO
alluvione

Cosa fare DOPO l'alluvione

Segui le indicazioni della autorità prima di intraprendere qualsiasi azione, come mettere in moto, aprire porte, scendere dagli edifici ecc.

- Non intravedi luoghi strade allagate, potrebbero essere cingoli, buche, fessure aperte e non essere trovati. Anche, l'acqua potrebbe essere inquinata da carburanti e altre sostanze.
- Prima di utilizzare il telefono, parti, scendi e trascina in questi luoghi per essere molto pericoloso.
- Verifica se puoi utilizzare il gas e l'energia elettrica. Se necessario, attendi il parere di un tecnico.
- Prima di utilizzare i contenitori di acqua, informati che la rete fognaria, le fosse fognarie e i pozzi non sono danneggiati.
- Prima di bere l'acqua del rubinetto assicurati che all'interno è stata consumata con il rubinetto, non mangiare ciò che sono stati a contatto con l'acqua alluvionata, potrebbero essere contaminati.

Evita di usare il telefono, usare il tuo linea fissa e internet.

Sei tu il responsabile della attività svolta sul territorio o il titolare dell'attività del tuo Comune?



Il mondo associazionistico del nostro paese in questi mesi è stato tristemente colpito dalla scomparsa di Antonio Locatelli, fondatore e per molti anni presidente dell'Associazione Anziani e Pensionati, e Franco Sorzi storico presidente della Garibaldina nonché alpino. Siamo testimoni del fatto che hanno collaborato con grande entusiasmo e correttezza con la nostra amministrazione, prodigandosi sempre in modo esemplare nell'interesse dei cittadini e senza risparmiarsi per quanto venisse loro domandato. Entrambi hanno lasciato alle rispettive associazioni una pensante eredità, un esempio da seguire, che produrrà – come sta producendo – i frutti che questi illustri Ternesi si meritano. Siamo vicini alle loro famiglie, in questo momento di tristezza.



Orari Apertura Uffici Comunali

SERVIZI DEMOGRAFICI

Lunedì, Mercoledì	09.00 - 12.30
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Giovedì, Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	09.00 - 11.45

anagrafe@comune.ternodisola.bg.it

SERVIZI SOCIALI

Lunedì, Mercoledì	Chiuso
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 17.00
Martedì pomeriggio	solo su appuntamento
Giovedì	09.00 - 12.00
Venerdì mattina	solo su appuntamento
Sabato	09.00 - 11.45

servizisociali@comune.ternodisola.bg.it

UFFICIO TECNICO

Lunedì	11.00 - 12.30
Martedì	11.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Mercoledì	09.00 - 12.30
Giovedì	11.00 - 12.00
Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	10.00 - 11.45

tecnico@comune.ternodisola.bg.it

GESTIONE DELLE RISORSE FINANZIARIE

Lunedì, Mercoledì	09.00 - 12.30
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Giovedì, Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	09.00 - 11.45

tributi@comune.ternodisola.bg.it
finanze@comune.ternodisola.bg.it

UFFICIO SERVIZI AUSILIARI (U.R.P. E PROTOCOLLO)

Lunedì, Mercoledì	09.00 - 12.30
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Giovedì, Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	09.00 - 11.45

protocollo@comune.ternodisola.bg.it

SEGRETERIA PUBBLICA ISTRUZIONE E SPORT

Lunedì, Mercoledì	09.00 - 12.30
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Giovedì, Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	09.00 - 11.45

segreteria@comune.ternodisola.bg.it

Comune - Tel. 035 4940001 - Fax 035 904498

Posta Elettronica Certificata: pec@pec.comune.ternodisola.bg.it

Altre informazioni sul sito: www.comune.ternodisola.bg.it

BIBLIOTECA COMUNALE

Lunedì	09.00 - 12.30
da Martedì a Venerdì	09.00 - 12.30 / 15.00 - 18.00
Sabato	09.00 - 12.00 / 15.00 - 17.00

biblioteca@comune.ternodisola.bg.it

Tel. e Fax 035 4940561

POLIZIA LOCALE

Martedì	11.00 - 12.00
Giovedì	15.30 - 16.30
Sabato	11.00 - 12.00

polizialocale@comune.ternodisola.bg.it

Tel. 035 4944035 - Fax 035 4944491 - Emergenze: 334 6996261





Comune di Terno d'Isola
Assessorato alla Cultura e biblioteca



MERCOLEDÌ 4 GENNAIO · ORE 21
c/o Prepositurale Plebana
di Terno d'Isola

SERATA *di* MUSICA GOSPEL

con il Coro **EFFATÀ** di Sarnico

Direttore: Luca Belotti
Alle tastiere: Luca Belotti
Al Sax: Roger Rota
Al basso: Sandro Massazza
Alle percussioni: Samuele Belotti
Don Loris Fumagalli

INGRESSO LIBERO

